



Ġabra tal-ġurisprudenza

SENTENZA TAL-QORTI ĠENERALI (Id-Disa' Awla)

15 ta' Ġunju 2017*

“Politika estera u ta’ sigurtà komuni — Miżuri restrittivi fir-rigward ta’ azzjonijiet li jipperikolaw jew jheddu l-Ukraina — Iffriżar ta’ fondi — Restrizzjonijiet dwar dħul fit-territorju ta’ Stati Membri — Persuna fiżika li tappoġġja attivament azzjonijiet jew politiki li jipperikolaw jew jheddu l-Ukraina — Obbligu ta’ motivazzjoni — Żball manifest ta’ evalwazzjoni — Libertà ta’ espressjoni — Proporzjonalità — Drittijiet tad-difiza”

Fil-Kawża T-262/15,

Dmitrii Konstantinovich Kiselev, residenti f’Korolev (ir-Russja), irrappreżentat minn J. Linneker, solicitor, T. Otty, barrister, u B. Kennelly, QC,

rikorrent,

vs

Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, irrappreżentat minn V. Piessevaux u J.-P. Hix, bħala aġenti,

konvenut,

li għandha bħala suġġett talba bbażata fuq l-Artikolu 263 TFUE u għall-annullament, l-ewwel nett, tad-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/432, tat-13 ta’ Marzu 2015, li temenda d-Deciżjoni 2014/145/PESK dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta’ azzjonijiet li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna (ĠU L 70, p. 47) u r-Regolament ta’ Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2015/427, tat-13 ta’ Marzu 2015, li jimplementa r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta’ azzjonijiet li jdghajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna (ĠU L 70, p. 1), it-tieni nett tad-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/1524, tal-14 ta’ Settembru 2015 li temenda d-Deciżjoni 2014/145/PESK dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta’ azzjonijiet li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna (ĠU 2015, L 239, p. 157), u tar-Regolament ta’ Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2015/1514, tal-14 ta’ Settembru 2015, li jimplementa r-Regolament (UE) Nru 269/2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta’ azzjonijiet li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna (ĠU 2015, L 239, p. 30), it-tielet nett, tad-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2016/359, tal-10 ta’ Marzu 2016 li temenda d-Deciżjoni 2014/145/PESK dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta’ azzjonijiet li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna (ĠU 2016 l 67, p. 37), u tar-Regolament ta’ Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2016/353, tal-10 ta’ Marzu 2016, li jimplementa r-Regolament (UE) Nru 269/2014, dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta’ azzjonijiet li jdghajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna (ĠU 2016, L 67, p. 1) sa fejn dawn l-atti jikkoncernaw lir-rikorrenti,

* Lingwa tal-kawża: l-Ingliż.

IL-QORTI ĠENERALI (Id-Disa' Awla)

komposta minn G. Berardis (Relatur), President, V. Tomljenović u D. Spielmann, Imħallfin,

Reġistratur: C. Heeren, Amministratur,

wara li rat il-faži bil-miktub tal-proċedura u wara s-seduta tat-28 ta' Settembru 2016,

tagħti l-preżenti

Sentenza

Il-fatti li wasslu għall-kawża

- 1 Fis-17 ta' Marzu 2014, il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea adotta, abbażi tal-Artikolu 29 TUE, id-Deciżjoni 2014/145/PESK dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna (ĠU 2014, L 78, p. 16).
- 2 Fl-istess data, il-Kunsill adotta, abbażi tal-Artikolu 215(2) TFUE, ir-Regolament (UE) Nru 269/2014, dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdghajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukraina (ĠU 2014, L 78, p. 6).
- 3 Permezz tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2014/151/PESK, tal-21 ta' Marzu 2014, li timplimenta d-Deciżjoni 2014/145 (ĠU 2014, L 86, p. 30), u permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 284/2014, tal-21 ta' Marzu 2014, li jimplementa r-Regolament Nru 269/2014 (ĠU 2014, L 86, p. 27), l-isem tar-rikorrent, Dmitrii Konstantinovich Kiselev, tniżżel fil-lista ta' persuni suġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fl-imsemmija regolament u deciżjoni (iktar 'il quddiem il-"listi inkwistjoni") għar-raġunijiet li ġejjin:

"Mahtur b'Digriet Presidenzjali fid-9 ta' Diċembru 2013 bhala Kap tal-aġenzija tal-aħbarijiet nazzjonali tal-Istat Federali Russu 'Rossiya Segodnya'. Figura ċentrali tal-propaganda tal-gvern li tappoġġa l-iskjerament ta' forzi Russi fl-Ukraina."
- 4 Sussegwentement, il-Kunsill adotta, fil-25 ta' Lulju 2014, id-Deciżjoni 2014/499/PESK, li temenda d-Deciżjoni 2014/145 (ĠU 2014, L 221, p. 15, u r-Regolament (UE) Nru 811/2014, li jemenda r-Regolament Nru 269/2014 (ĠU 2014, L 221, p. 11), b'mod partikolari bil-għan li jiġu emendati l-kriterji li permezz tagħhom persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew organi jistgħu jkunu suġġetti għall-miżuri restrittivi inkwistjoni.
- 5 L-Artikolu 2(1) u (2) tad-Deciżjoni 2014/145, fil-verżjoni tagħha emendata bid-Deciżjoni 2014/499 (iktar 'il quddiem id-"Deciżjoni 2014/145 emendata"), għandu jinqara kif ġej:

"1. Il-fondi u r-rizorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu għal, jew huma proprjetà ta', jew huma miżmuma jew ikkontrollati minn:

- a) persuni fiżiċi responsabbli għal, li jappoġġaw b'mod attiv jew li jimplementaw, azzjonijiet jew politiki li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukraina, jew l-istabbiltà jew is-sigurtà fl-Ukraina, jew li jostakolaw il-ħidma ta' organizzazzjonijiet internazzjonali fl-Ukraina, u persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi assoċjati magħhom;

[...]

kif elenkat fl-Anness, għandhom jiġu ffrizati.

2. L-ebda fond jew riżorsa ekonomika ma għandha ssir disponibbli, direttament jew indirettament, lil jew għal beneficiċju ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi elenkati fl-Anness.”

- 6 Il-modalitajiet għal dan l-iffriżar ta' fondi huma ddefiniti fil-paragrafi sussegwenti tal-istess artikolu.
- 7 L-Artikolu 1(1)(a) tad-Deciżjoni 2014/145 emendata jippreskrivi d-dhul jew il-passaġġ fi tranżitu fit-territorju tal-Istati Membri tal-persuni fiżiċi li jissodisfaw kriterji sostanzjalment identiċi għal dawk elenkati fl-Artikolu 2(1)(a) u (d) ta' din l-istess deciżjoni.
- 8 Ir-Regolament Nru 269/2014, fil-verżjoni tiegħu emendat bir-Regolament Nru 811/2014 (iktar 'il quddiem ir-“Regolament Nru 269/2014 emendat”), jimponi l-adozzjoni tal-miżuri ta' ffrizjar ta' fondi u jiddefinixxi l-modalitajiet ta' dan l-iffriżar f'termini identiċi, essenzjalment, għal dawk tad-Deciżjoni 2014/145 emendata. Fil-fatt, l-Artikolu 3(1)(a) ta' dan ir-regolament jirriproduċi essenzjalment l-Artikolu 2(1)(a) tal-imsemmija deciżjoni.
- 9 Permezz ta' ittra tal-4 ta' Frar 2015 (iktar 'il quddiem “l-ittra tal-4 ta' Frar 2015”), ir-rikorrent, permezz tal-avukati tiegħu, b'mod partikolari talab lill-Kunsill, abbażi tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-30 ta' Mejju 2001, dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 3, p. 331), l-aċċess għad-dokumenti li fuqhom l-inkluzjoni ta' ismu fil-listi inkwistjoni kienet ġiet ibbażata.
- 10 Permezz ta' ittra tat-13 ta' Frar 2015, indirizzata lill-avukati tar-rikorrent, il-Kunsill informa wkoll lilu li kellu l-intenzjoni li jestendi sa Settembru 2015 it-tul tal-miżuri restrittivi li jikkonċernawh u stiednu jissottometti l-osservazzjonijiet tiegħu f'dan ir-rigward, l-iktar tard għas-26 ta' Frar 2015.
- 11 B'ittra tal-25 ta' Frar 2015 (iktar 'il quddiem l-“ittra tal-25 ta' Frar 2015”), ir-rikorrent, permezz tal-istess avukati, wieġeb għal din l-istedina, billi sostna li l-adozzjoni tal-miżuri restrittivi li jikkonċernawh ma kinitx iġġustifikata.
- 12 Fit-13 ta' Marzu 2015, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni (PESK) 2015/432, li temenda d-Deciżjoni 2014/145 (ĠU 2015, L 70, p. 47), u r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/427 li jimplementa r-Regolament Nru 269/2014 (ĠU 2015, L 70, p. 1) (iktar 'il quddiem l-“atti ta' Marzu 2015”), li bihom, wara li eżamina mill-ġdid kull destinatariju, żamm l-isem tar-rikorrent fil-listi inkwistjoni sal-15 ta' Settembru 2015, mingħajr ma l-motivazzjoni li tikkonċerna r-rikorrenti ġiet emendata.
- 13 Permezz ta' ittra tas-16 ta' Marzu 2015 (iktar 'il quddiem l-“ittra tas-16 ta' Marzu 2015”), il-Kunsill innotifika l-atti ta' Marzu 2015 lill-avukati tar-rikorrent, billi ppreċiża, b'mod partikolari, li l-argumenti li r-rikorrent kien qajjem fl-ittra tal-25 ta' Frar 2015 ma jikkontestax il-fondatezza tal-motivazzjoni sostnuna kontrih, peress li l-aġenzija tal-aħbarijiet nazżjonali tal-Federazzjoni Russa Rossiya Segodnya (iktar 'il quddiem “RS”) kienet ipprezentat l-avvenimenti li sehħew fl-Ukraina f'dawl favorevoli għall-gvern Russu u għalhekk kienet ipprovdiet appoġġ għall-politika tal-imsemmi gvern dwar is-sitwazzjoni fl-Ukraina.

Il-proċedura u t-talbiet tal-partijiet

- 14 Permezz ta' talba mressqa fir-Registru tal-Qorti Ġenerali fit-22 ta' Mejju 2015, ir-rikorrent ipprezenta rikors għall-annullament tal-atti ta' Marzu 2015, sa fejn dawn jikkonċernawh.

- 15 Fl-14 ta' Settembru 2015, bid-Deciżjoni (PESK) 2015/1524, li temenda d-Deciżjoni 2014/145 (ĠU 2015, L 239, p. 157), u bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/1514, li jimplementa r-Regolament Nru 269/2014 (ĠU 2015, L 239, p. 30) (iktar 'il quddiem l-“atti ta' Settembru 2015”), l-applikazzjoni ta' miżuri restrittivi inkwistjoni kienet estiża mill-Kunsill sal-15 ta' Marzu 2016, mingħajr ma l-motivazzjoni li tikkoncerna r-rikorrent kienet giet immodifikata.
- 16 Permezz ta' nota pprezentata fir-Registru tal-Qorti Ġenerali fl-24 ta' Novembru 2015, ir-rikorrent, konformement mal-Artikolu 86 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti Ġenerali, talab sabiex jadatta t-talba bil-għan li jinkludi wkoll l-annullament tal-atti ta' Settembru 2015, sa fejn dawn jikkoncernawh.
- 17 Il-Kunsill ifformula osservazzjonijiet dwar din it-talba permezz ta' att ipprezentat fir-Registru tal-Qorti Ġenerali fis-6 ta' Jannar 2016.
- 18 Fl-10 ta' Marzu 2016, bid-Deciżjoni (PESK) 2016/359, li temenda d-Deciżjoni 2014/145 (ĠU 2016, L 67, p. 37), u bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/353, li timplemmenta r-Regolament Nru 269/2014 (ĠU 2016, L 67, p. 1) (iktar 'il quddiem l-“atti ta' Marzu 2016”), l-applikazzjoni ta' miżuri restrittivi inkwistjoni kienet estiża mill-Kunsill sal-15 ta' Settembru 2016, mingħajr ma l-motivazzjoni li tikkoncerna lir-rikorrent kienet giet emendata.
- 19 Permezz ta' nota pprezentata fir-Registru tal-Qorti Ġenerali fl-20 ta' Mejju 2016, ir-rikorrent adatta t-talba bil-għan li jinkludi wkoll l-annullament tal-atti ta' Marzu 2016, sa fejn dawn jikkoncernawh.
- 20 Il-Kunsill ifformula osservazzjonijiet dwar din in-nota permezz ta' att ipprezentat fir-Registru tal-Qorti Ġenerali fl-14 ta' Ġunju 2016.
- 21 Fuq proposta tal-Imħallef Relatur, il-Qorti Ġenerali (Id-Disa' Awla) iddecidiet li tiftaħ il-fazi orali tal-proċedura u, fil-kuntest tal-miżuri ta' organizzazzjoni tal-proċedura previsti fl-Artikolu 89(3) tar-Regoli tal-Proċedura, għamlet domandi bil-miktub lill-partijiet, u stednithom jirrispondu, għal xi whud, bil-miktub u għal oħrajn, waqt is-seduta.
- 22 It-twegibiet bil-miktub tal-partijiet ġew ipprezentati lir-Registratur tal-Qorti Ġenerali fit-terminu mogħti.
- 23 It-trattazzjonijiet tal-partijiet u t-twegibiet tagħhom għall-mistoqsijiet tal-Qorti Ġenerali nstemgħu fis-seduta tat-28 ta' Settembru 2016. F'din l-okkażjoni, il-Qorti Ġenerali awtorizzat lir-rikorrenti sabiex jipproduċi dokument, li huwa pprezenta l-għada. Il-Kunsill pprezenta l-osservazzjonijiet tiegħu bil-miktub fuq dan id-dokument fl-24 ta' Ottubru 2016 u l-President tad-Disa' Awla tal-Qorti Ġenerali b'hekk għalaq il-fazi orali tal-proċedura fis-26 ta' Ottubru ta' wara.
- 24 Ir-rikorrent jitlob lill-Qorti Ġenerali jogħgobha:
- tannulla l-atti ta' Marzu 2015, ta' Settembru 2015 u ta' Marzu 2016 (iktar 'il quddiem l-“atti kkontestati”), sa fejn dawn jikkoncernawh;
 - tikkundanna lill-Kunsill għall-ispejjeż.
- 25 Il-Kunsill jitlob lill-Qorti Ġenerali jogħgobha:
- tiċhad ir-rikors;
 - tiċhad it-talbiet ta' adattament tat-talba;
 - tikkundanna lir-rikorrent għall-ispejjeż.

Id-dritt

- 26 Insostenn tar-rikors tiegħu, ir-rikorrent jinvoka sitt motivi, ibbażati, l-ewwel nett, fuq żball manifest ta' evalwazzjoni dwar l-applikazzjoni għas-sitwazzjoni tiegħu tal-kriterju ta' indikazzjoni stabbilit fl-Artikolu 1(1)(a) u fl-Artikolu 2(1)(a) tad-Deċiżjoni 2014/145 emendata kif ukoll fl-Artikolu 3(1)(a) tar-Regolament Nru 269/2014 emendat, it-tieni nett, fuq il-ksur tad-dritt għal-libertà tal-espressjoni, it-tielet nett, fuq il-ksur tad-drittijiet tad-difiża u fuq id-dritt għal protezzjoni għal-gudizzjarja effettiva, ir-raba' nett, fuq il-ksur tal-obbligu ta' motivazzjoni, il-ħames nett, invokat sussidjarjament, fuq il-fatt li l-kriterju inkwistjoni huwa inkompatibbli mad-dritt għal-libertà tal-espressjoni u għalhekk illegali, jekk jippermetti l-adozzjoni ta' miżuri restrittivi kontra l-gurnalisti li jeżerċitaw dan id-dritt u, is-sitt nett, fuq il-ksur tal-ftehim ta' shubija u ta' kooperazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa, u l-Federazzjoni r-Russja, min-naħa l-oħra (ĠU 1997, L 327, p. 3) (iktar 'il quddiem il-“ftehim ta' shubija”).
- 27 Għandu jiġi eżaminat, l-ewwel nett, is-sitt motiv, inseqwitu, ir-raba' motiv, wara, l-ewwel u t-tieni motivi, seqwiti mill-ħames motiv u, fl-aħħar nett, it-tielet motiv.

A – Fuq is-sitt motiv, ibbażat fuq il-ksur tal-ftehim ta' shubija

- 28 Ir-rikorrent isostni li, meta adotta l-miżuri restrittivi inkwistjoni, il-Kunsill ma ħax kont tar-rekwiżiti tal-ftehim ta' shubija. B'mod partikolari, l-atti kkontestati jiksru l-Artikolu 52(1)(5) u (8) ta' dan il-ftehim, li jipprevedu, rispettivament, il-projbizzjoni ta' restrizzjonijiet fuq il-moviment liberu tal-kapital bejn l-Unjoni u r-Russja, l-astensjoni tal-partijiet kontraenti għall-introduzzjoni ta' restrizzjonijiet godda wara perijodu tranzitorju ta' ħames snin u l-obbligu ta' konsultazzjoni mal-Kunsill ta' kooperazzjoni stabbilit skont l-Artikolu 90 tal-istess ftehim. Barra minn hekk, il-Kunsill ma għamel l-ebda sforz sabiex jiġġustifika l-ksur tal-ftehim ta' shubija. F'dan ir-rigward, ir-rikorrent jenfasizza li la d-Deċiżjoni 2014/145 u lanqas ir-Regolament Nru 269/2014, kif emendati, ma fihom dispożizzjonijiet li jistgħu jiġġustifikaw il-miżuri restrittivi fid-dawl tal-Artikolu 99(1)(d) tal-ftehim ta' shubija, li jippermetti lill-partijiet għall-imsemmi ftehim li jidderogaw minnu sabiex jadottaw il-miżuri neċessarji sabiex jiproteġu tal-interessi essenzjali tas-sigurtà tagħhom “fil-każ ta' gwerra jew ta' tensjoni internazzjonali serja li tikkostitwixxi theddida ta' kunflitt armat”.
- 29 Il-Kunsill jikkontesta l-argumenti tar-rikorrent.
- 30 Qabel kollox, għandu jiġi osservat li l-Artikolu 52(1)(5) u (8) tal-ftehim ta' shubija jiżgura li, ċertament, il-moviment liberu tal-kapital bejn l-Unjoni u l-Federazzjoni Russa.
- 31 Madankollu, il-punt 1(d) tal-Artikolu 99 tal-istess ftehim jipprevedi eċċezzjoni li tista' tiġi invokata unilaterament minn parti sabiex tiegħu l-miżuri li hija tqis meħtieġa għall-protezzjoni tal-interessi essenzjali tas-sigurtà tagħha, b'mod partikolari “fil-każ ta' gwerra jew ta' tensjoni serja internazzjonali li jikkostitwixxu konflitt armat, jew sabiex twettaq l-obbligi tagħha li tkun aċċettat bil-għan taż-żamma tal-paċi u tas-sigurtà internazzjonali”.
- 32 L-ewwel nett, għandu jiġi osservat li, kif enfasizza l-Kunsill, il-ftehim ta' shubija ma jimponix li parti li tixtieq tiegħu miżuri abbażi ta' din id-dispożizzjoni li tinforma lill-parti l-oħra minn qabel, lanqas li tikkonsultaha jew li ttiha r-raġunijiet.
- 33 It-tieni nett, rigward is-sitwazzjoni fl-Ukraina fil-mument meta ġew adottati l-atti kkontestati, jista' jitqies li l-azzjonijiet tal-Federazzjoni Russa jikkostitwixxu “każ ta' gwerra jew ta' tensjoni internazzjonali serja li jikkostitwixxu theddida ta' konflitt armat” fis-sens tal-punt 1(d) tal-Artikolu 99 tal-ftehim ta' shubija. Meta wiehed iqis l-interess tal-Unjoni u l-Istati Membri tagħha għandhom sabiex ikun hemm, bħala pajjiż ġar, Ukraina stabbli, jista' jitqies meħtieġ li jiġu imposti miżuri restrittivi sabiex issir pressjoni fuq ir-Russja sabiex tiġi nkoraggjata twaqqaf l-attivitajiet tagħha li

jiPPERIKOLAW jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukraina. Barra minn hekk, dawn il-miżuri jistgħu jirrigwardaw iż-“żamma tal-paċi u tas-sigurtà internazzjonali”, imsemmija wkoll fl-imsemmi artikolu.

- 34 Għaldaqstant, għandu jitqies li l-miżuri restrittivi inkwistjoni huma kompatibbli mal-eċċezzjonijiet dwar is-sigurtà previsti fil-punt 1(d) tal-Artikolu 99 tal-ftehim ta' sħubija.
- 35 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet preċedenti, is-sitt motiv għandu jiġi miċhud.

B – Fuq ir-raba' motiv, ibbażat fuq il-ksur tal-obbligu ta' motivazzjoni

- 36 Ir-rikorrent isostni li l-motivazzjoni adottata mill-Kunsill sabiex jiġġustifika l-inkluzjoni u ż-żamma ta' ismu fil-listi inkwistjoni ma hijiex suffiċjentement preċiża u konkreta. In-natura vaga ta' din il-motivazzjoni, anki jekk tkun fondata, ma tippermettilux li jikkontesta b'mod utli l-allegazzjonijiet magħmula kontriha.
- 37 Barra minn hekk, ir-rikorrent isostni li l-imsemmija motivazzjoni ma tistax tiġi kkompletata bid-dikjarazzjonijiet li jinsabu fl-ittra tas-16 ta' Marzu 2015 (ara l-punt 13 iktar 'il fuq).
- 38 Il-Kunsill jikkontesta l-argumenti tar-rikorrent.
- 39 Għandu jitfakkar li l-obbligu li tingħata motivazzjoni għal att li jikkawża preġudizzju, kif previst fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 296 TFUE u fl-Artikolu 41(2)(ċ) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea (iktar 'il quddiem il-“Karta”) għandu l-ghan, minn naħa, li jagħti lill-persuna kkonċernata indikazzjoni suffiċjenti sabiex din tkun taf jekk l-att huwiex fondata jew jekk jistax ikun ivvizzjat b'difett li abbażi tiegħu tkun tista' tiġi kkontestata l-validità tiegħu quddiem il-Qorti tal-Unjoni u, min-naħa l-oħra, li jiPPERMETTI lil din tal-aħħar teżerċita l-istharrig tagħha dwar il-legalità ta' dan l-att. L-obbligu ta' motivazzjoni, stabbilit b'dan il-mod, jikkostitwixxi prinċipju essenzjali tad-dritt tal-Unjoni li jista' jiġi dderogant fil-każ ta' kunsiderazzjonijiet imperattivi. Għaldaqstant, bħala regola ġenerali, il-motivazzjoni għandha tiġi kkomunikata lill-persuna kkonċernata fl-istess hin bħall-att li jikkawżalha preġudizzju, u l-assenza ta' motivazzjoni ma tistax tiġi rregolarizzata bil-fatt li l-persuna kkonċernata tiegħu konjizzjoni tal-motivi tal-att matul il-proċedura quddiem il-qorti tal-Unjoni (ara s-sentenza tal-5 ta' Novembru 2014, *Mayaleh vs Il-Kunsill*, T-307/12 u T-408/13, EU:T:2014:926, punt 85 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 40 Għaldaqstant, sakemm il-komunikazzjoni ta' ċerti elementi ma tkunx prekluziva minn kunsiderazzjonijiet imperattivi marbuta mas-sigurtà tal-Unjoni jew tal-Istati Membri tagħha jew mal-mod kif jitmexxew ir-relazzjonijiet internazzjonali tagħhom, il-Kunsill huwa obligat li jagħti lil persuna jew entità suġġetta għall-miżuri restrittivi r-raġunijiet speċifiċi u konkreti li minħabba fihom huwa jikkunsidra li dawn għandhom jiġu adottati. Għalhekk, huwa għandu jsemmi l-punti ta' fatt u ta' liġi li minnhom tiddependi l-ġustifikazzjoni legali tal-miżuri kkonċernati u l-kunsiderazzjonijiet li wassluh sabiex jiehu dawn il-miżuri (ara s-sentenza tal-5 ta' Novembru 2014, *Mayaleh vs Il-Kunsill*, T-307/12 u T-408/13, EU:T:2014:926, punt 86 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 41 Barra minn hekk, il-motivazzjoni għandha tkun adattata għan-natura tal-att inkwistjoni u għall-kuntest li fih jiġi adottat. Ir-reqwiżit ta' motivazzjoni għandu jiġi evalwat skont iċ-ċirkustanzi tal-każ, b'mod partikolari skont il-kontenut tal-att, in-natura tal-motivi invokati u l-interess li jkollhom id-destinatarji jew persuni oħra kkonċernati direttament u individwalment mill-att li jirċievu spjegazzjonijiet. Ma huwiex mitlub li l-motivazzjoni tispeċifika l-punti ta' fatt u ta' liġi rilevanti kollha sa fejn in-natura suffiċjenti ta' motivazzjoni għandha tiġi evalwata fid-dawl mhux biss tal-formulazzjoni tagħha, iżda anki fid-dawl tal-kuntest tagħha u tar-regoli ġuridiċi kollha li jirregolaw il-qasam ikkonċernat. B'mod partikolari, att li jikkawża preġudizzju jiġi mmotivat b'mod suffiċjenti jekk jiġi adottat f'kuntest magħruf

mill-persuna kkonċernata, li permezz tiegħu din il-persuna tkun tista' tifhem il-portata tal-miżura meħuda fir-rigward tagħha (ara s-sentenza tal-5 ta' Novembru 2014, *Mayaleh vs Il-Kunsill*, T-307/12 u T-408/13, EU:T:2014:926, punt 87 u l-ġurisprudenza ċċitata).

- 42 F'dan il-każ, il-motivazzjoni kkunsidrata fir-rigward tar-rikorrent fl-atti kkontestata tikkoinċidi ma' dik esposta fil-punt 3 iktar 'il fuq.
- 43 Għandu jiġi rrilevat li, għalkemm din il-motivazzjoni ma tindikax b'mod esplicitu liema huwa l-kriterju li fuqu l-Kunsill ibbaża sabiex iżomm l-isem tar-rikorrent fil-listi inkwistjoni, minn din il-motivazzjoni jirrizulta b'mod ċar li l-Kunsill applika l-kriterju stipulat fl-Artikolu 1(1)(a) u fl-Artikolu 2(1)(a) tad-Deċiżjoni 2014/145 emendata u fl-Artikolu 3(1)(a) tar-Regolament Nru 269/2014 emendat, sa fejn jirrigwarda l-persuni fiżiċi li jappoġġjaw b'mod attiv azzjonijiet jew politiki li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranià u l-indipendenza tal-Ukraina (iktar 'il quddiem il-“kriterju inkwistjoni”).
- 44 Fil-fatt, fil-motivazzjoni inkwistjoni, wara li fakkar li, permezz tad-Digriet Presidenzjali tad-9 ta' Dicembru 2013, ir-rikorrent ġie mahtur direttur ta' RS, il-Kunsill osserva li dan tal-aħħar huwa figura ċentrali fil-propaganda tal-gvern Russu li tappoġġja l-iskjerament ta' forzi Russi fl-Ukraina.
- 45 Din il-motivazzjoni għaldaqstant tippermetti li r-raġuni għall-inklużjoni u ż-żamma tal-isem tar-rikorrent fil-listi inkwistjoni tinsab fil-fatt li l-Kunsill ikkunsidra li dan tal-aħħar, permezz tar-rwol ta' tmexxija tiegħu fi hdan RS u permezz tad-dikjarazzjonijiet tiegħu bħala ġurnalista, kien għamel propaganda favorevoli għall-azzjonijiet militari tal-Federazzjoni Russa fl-Ukraina u għaldaqstant kienet fost dawk il-persuni li jappoġġjaw b'mod attiv azzjonijiet jew politiki li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranià u l-indipendenza tal-Ukraina.
- 46 L-osservazzjonijiet li r-rikorrent ipprezentat lill-Kunsill fl-ittra tal-25 ta' Frar 2015 jikkonfermaw, barra minn hekk, li huwa fehem li kien suġġett għall-miżuri restrittivi inkwistjoni preċiżament minhabba r-rwol tiegħu u l-kondotta professjonali tiegħu.
- 47 Rigward il-kjarifiki li l-Kunsill ipprovda fl-ittra tas-16 ta' Marzu 2015, għandu jiġi rrilevat li, kif tosserva għustament dan tal-aħħar, peress li din l-ittra fiha motivi komplimentari, li seħhew waqt skambju ta' dokumenti bejn il-Kunsill u r-rikorrenti, tista' tittiehed inkunsiderazzjoni waqt l-eżami ta' dawn l-atti (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tas-6 ta' Settembru 2013, *Bank Melli Iran vs Il-Kunsill* T-35/10 u T-7/11, EU:T:2013:397, punt 88).
- 48 Għaldaqstant, għalkemm kien ikun preferibbli li l-motivi komplimentari jinsabu direttament fl-atti kkontestati, u mhux biss fl-ittra tas-16 ta' Marzu 2015, għandha tiġi evalwata l-motivazzjoni tal-atti kkontestati wkoll fid-dawl tal-kjarifiki li l-Kunsill għamel f'din tal-aħħar, bi twegiba għall-ittra tal-25 ta' Frar 2015 tar-rikorrent, li trattaw il-fatt li RS kienet ipprezentat l-avvenimenti li kienu żvolgiew fl-Ukraina f'dawl favorevoli għall-gvern Russu u kienet għaldaqstant appoġġjat il-politika tal-imsemmi gvern li tikkonċerna s-sitwazzjoni fl-Ukraina.
- 49 Fi kwalunkwe każ, kif sostna għustament il-Kunsill, fl-ittra tas-16 ta' Marzu 2015, jirreferi b'mod wiesa għall-motivazzjoni tal-atti kkontestati. Fil-waqt li huwa veru li s-suġġett tal-propaganda li biha huwa kkritika r-rikorrent u RS tirrigwarda għeneralment il-politika Russa dwar l-Ukraina, din il-kwistjoni hija strettament marbuta mal-iskjerament tal-forzi Russi f'dan il-pajjiż. Barra minn hekk, anki qabel ma rċieva din l-ittra, ir-rikorrent kien fehem li l-propaganda inkwistjoni ma kinitx limitata għall-iskjerament tal-forzi Russi, peress li, fl-ittra tal-25 ta' Frar 2015, huwa kien irrefera, b'mod iktar għenerali, għall-assenza ta' influwenza min-naħa tiegħu fuq “is-sitwazzjoni fl-Ukraina” u għall-assenza ta' kwalunkwe rabta kawżali bejn “kwalunkwe azzjoni Russa fl-Ukraina” u r-rwol tiegħu bħala direttur u ġurnalista.

50 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet preċedenti, għandu jiġi konkluż, minn naħa, li l-motivazzjoni adottata mill-Kunsill fl-atti kkontestati ppermettiet lir-rikorrent li jifhem għaliex ir-raġunijiet li għalihom ismu kien inżamm fil-listi inkwistjoni, u dan iktar u iktar meta jistgħu jittiehdu inkunsiderazzjoni wkoll il-kjarifiki pprovdu ti fl-ittra tas-16 ta' Marzu 2015 u, min-naħa l-oħra, li l-Qorti Ġenerali tista' teżerċita l-istħarriġ fuq il-fondatezza ta' din il-motivazzjoni.

51 B'hekk, għandu jiġi kkonstatat li l-Kunsill issodisfa l-obbligu ta' motivazzjoni previst fl-Artikolu 296 TFUE.

52 Il-kwistjoni dwar jekk l-imsemmija motivazzjoni hijiex fondata ma taqax fl-evalwazzjoni ta' dan il-motiv, iżda taht dik tal-ewwel u t-tieni motivi. F'dan ir-rigward, għandu jifakkar li l-obbligu ta' motivazzjoni ta' att jikkostitwixxi rekwiżit proċedurali essenzjali li għandu jiġi distint mill-kwistjoni tal-fondatezza tal-motivazzjoni, li taqa' taht il-legalità tal-mertu tal-att kontenzjuż. Fil-fatt, il-motivazzjoni ta' att tikkonsisti fl-espressjoni formali tal-motivi li fuqhom huwa bbażat dan l-att. Jekk dawn il-motivazzjonijiet huma vvizzjati bi żbalji, huma jivvizzjaw il-legalità fuq il-mertu tal-imsemmi att, iżda mhux il-motivazzjoni tiegħu, li jista' jkun suffiċjenti filwaqt li jesprimi motivi żbaljati (ara s-sentenza tal-5 ta' Novembru 2014, Mayaleh vs Il-Kunsill, T-307/12 u T-408/13, EU:T:2014:926, punt 96 u l-ġurisprudenza ċċitata).

53 Konsegwentement, ir-raba' motiv għandu jiġi miċhud.

C – Fuq l-ewwel u t-tieni motivi, ibbażati fuq żball manifest ta' evalwazzjoni dwar l-applikazzjoni tal-kriterju inkwistjoni għas-sitwazzjoni tar-rikorrent u fuq ksur tad-dritt għal-libertà tal-espressjoni

54 Ir-rikorrent, wara li fakkar il-prinċipji ġenerali li jikkonċernaw b'mod partikolari l-portata tal-istħarriġ ġudizzjarju, sostna li l-Kunsill kien naqas milli juri, bi provi li jikkostitwixxu bażi fattwali solida, li l-każ tiegħu kien jissodisfa l-kriterju inkwistjoni, li ma jstax jirreferi għal kull tip ta' appoġġ għal azzjonijiet jew politiki li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranià u l-indipendenza tal-Ukraina, jew l-istabbiltà jew is-sigurtà tal-Ukraina. Dan il-kriterju għandu josserva l-prinċipju ta' ċertezza legali u jiġi interpretat skont id-dispożizzjonijiet dwar id-dritt għal-libertà tal-espressjoni, kif stabbiliti fl-Artikolu 11 tal-Karta u l-Artikolu 10 tal-Konvenzjoni għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u l-Libertajiet Fundamentali, iffirmata f'Ruma fl-4 ta' Novembru 1950 (iktar 'il quddiem il-“KEDB”).

55 B'mod partikolari, l-ewwel nett, ir-rikorrent josserva li l-limitazzjonijiet tal-imsemmi dritt għandhom ikunu previsti mil-liġi, fl-osservanza tal-prinċipju ta' ċertezza legali, isegwu għan ta' interess ġenerali u jkunu neċessarji u meħtieġa u proporzjonata għal dan l-għan, minghajr ma jikkawżaw preġudizzju għas-sustanza stess ta' din il-libertà u jfixklu sinjifikattivament il-ħidma tal-ġurnalisti. Il-kunċetti ta' sigurtà Nazzjonali u ta' diskors ta' mibgħeda għandhom ukoll jiġu interpretati b'mod strett.

56 It-tieni nett, ir-rikorrent isostni li l-Kunsill ma pprovdiex provi affidabbli li jindikaw propaganda min-naħa tiegħu li jikkonċernaw il-politika tal-gvern Russu fl-Ukraina.

57 Il-Kunsill ifakkar li l-kriterju inkwistjoni jirrigwarda l-persuni fiżiċi li jsostnu attivament l-azzjonijiet jew il-politiki li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranià u l-indipendenza tal-Ukraina, l-istabbiltà jew is-sigurtà tal-Ukraina, li huwa l-każ tar-rikorrent. Għaldaqstant ma jkunx neċessarju li jintwera li dawn il-persuni jkunu huma stess responsabbli għal tali azzjonijiet jew tali politiki, iżda jkun biżżejjed li dawn il-persuni jagħtu appoġġ b'mod kwalitattiv jew kwantitattiv sinjifikattiv f'dan ir-rigward, li jkun kompatibbli mal-prinċipju ta' ċertezza legali.

58 B'mod partikolari, l-ewwel nett, skont il-Kunsill, l-indikazzjoni tar-rikorrent abbażi ta' dan il-kriterju ma jiksirx id-dritt għal-libertà tal-espressjoni, peress li huwa previst mil-liġi, li tissodisfa l-għan, kopert bl-Artikolu 21(2)(ċ) TUE, li ssir pressjoni fuq il-gvern Russu sabiex itemm l-attivajiet tiegħu li jheddu

l-Ukraina u ma tipprekludix lir-rikorrent milli jkompli bl-attivitajiet ġurnalistiċi tiegħu u li jesprimi l-opinjoni tiegħu. Il-limitazzjonijiet miġjuba għad-dritt tar-rikorrent jkunu għaldaqstant kompatibbli mal-Artikolu 52(1) tat-Trattat u mal-Artikolu 10(2) tal-KEDB.

- 59 It-tieni nett, il-Kunsill josserva li l-konkluzjoni tiegħu li biha r-rikorrent huwa figura ċentrali fil-propaganda attiv li jsostni attivament il-politika tal-gvern Russu fl-Ukraina hija bbażata fuq diversi provi affidabbli.
- 60 L-eżami ta' dawn l-argumenti għandu jibda billi jtfakkru l-prinċipji relatati mal-istħarriġ eżerċitat mill-Qorti Ġenerali kif ukoll il-ħtieġa li l-kriterju inkwistjoni jiġi interpretat fid-dawl tad-dritt primarju, b'mod partikolari l-libertà tal-espressjoni, li taqa' tahtu.

1. Fuq l-estensjoni tal-istħarriġ ġudizzjarju

- 61 Għandu jtfakkar li, skont il-ġurisprudenza, f'dak li jirrigwarda r-regoli ġenerali li jiddefinixxu l-modalitajiet ta' miżuri restrittivi, il-Kunsill għandu setgħa diskrezzjonali wiesgħa fir-rigward tal-elementi li għandhom jittieħdu inkunsiderazzjoni għall-adozzjoni ta' miżuri ta' sanzjonijiet ekonomiċi u finanzjarji abbażi tal-Artikolu 215 TFUE, konformement ma' deċiżjoni adottata skont il-Kapitolu 2 tat-Titolu V tat-Trattat UE, b'mod partikolari l-Artikolu 29 TUE. Il-Qorti tal-Unjoni ma tistax tissostitwixxi l-evalwazzjoni tal-Kunsill dwar il-provi, il-fatti u ċ-ċirkustanzi li jiġġustifikaw l-adozzjoni ta' tali miżuri b'dik tal-Kunsill, peress li l-istħarriġ eżerċitat mill-imsemmija qorti għandu jkun limitat għall-verifika tal-osservanza tar-regoli ta' procedura u ta' motivazzjoni, tal-eżattezza materjali tal-fatti, kif ukoll tan-nuqqas ta' żball manifest fl-evalwazzjoni tal-fatti u ta' abbuż ta' poter. Dan l-istħarriġ ristrett japplika, b'mod partikolari, għall-evalwazzjoni tal-kunsiderazzjonijiet ta' opportunità li fuqhom huma bbażati tali miżuri (ara s-sentenza tal-5 ta' Novembru 2014, Mayaleh vs Il-Kunsill, T-307/12 u T-408/13, EU:T:2014:926, punt 127 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 62 Madankollu, għalkemm il-Kunsill għaldaqstant għandu setgħa diskrezzjonali wiesgħa fir-rigward tal-kriterji ġenerali li għandhom jittieħdu inkunsiderazzjoni sabiex jiġu adottati miżuri restrittivi, l-effettività tal-istħarriġ ġudizzjarju ggarantit mill-Artikolu 47 tal-Karta tirrikjedi li, għall-istħarriġ tal-legalità tal-motivi li fuqhom hija bbażata d-deċiżjoni li isem ta' persuna jiġi inkluz jew jinżamm f'lista ta' persuni li huma suġġetti għal miżuri restrittivi, il-qorti tal-Unjoni għandha tiżgura ruhha li din id-deċiżjoni, li għandha portata individwali għal din il-persuna, tkun tistrieħ fuq bażi fattwali u solida biżżejjed. Dan jimplika verifika tal-fatti allegati fl-espożizzjoni tal-motivi li huma l-bażi tal-imsemmija deċiżjoni, b'mod li l-istħarriġ ġudizzjarju ma jkun limitat għall-evalwazzjoni tal-verosimiljanza b'mod astratt tal-motivi invokati, iżda jkun jirrigwarda l-kwistjoni dwar jekk dawn il-motivi, jew, għall-inqas wiehed minnhom jitqies suffiċjenti fih innifsu sabiex jissostanzja din l-istess deċiżjoni, humiex issostanzjati b'mod suffiċjentement preċiż u konkret (sentenzi tal-21 ta' April 2015, Anboubi vs Il-Kunsill, C-605/13 P, EU:C:2015:248, punti 41 u 45, u tas-26 ta' Ottubru 2015, Portnov vs Il-Kunsill, T-290/14, EU:T:2015:806, punt 38).
- 63 Hija l-awtorità kompetenti tal-Unjoni li għandha, f'każ ta' kontestazzjoni, tistabbilixxi l-fondatezza tal-motivi invokati kontra l-persuna kkoncernata, u ma huwiex kompitu ta' din tal-aħħar li tiproduċi l-prova negattiva tal-assenza ta' fondatezza tal-imsemmija motivi (sentenzi tat-18 ta' Lulju 2013, Il-Kummissjoni et vs Kadi, C-584/10 P, C-593/10 P u C-595/10 P, EU:C:2013:518, punt 121, u tal-5 ta' Novembru 2014, Mayaleh vs Il-Kunsill, T-307/12 u T-408/13, EU:T:2014:926, punt 128).

2. Fuq l-interpretazzjoni tal-kriterju inkwistjoni fid-dawl tad-dritt primarju, b'mod partikolari l-libertà tal-espressjoni

- 64 Għandu jiġi rrilevat li, għalkemm il-Kunsill għandu, ċertament, margni wiesgħa ta' evalwazzjoni dwar id-definizzjoni ta' kriterji li bihom persuni jew entitajiet jistgħu jkunu suġġetti għal miżuri restrittivi, dawn il-kriterji ma jistgħux ikunu jitqiesu bħala li jikkonformaw mal-ordinament ġuridiku tal-Unjoni

biss sa fejn ikun possibbli li tattribwixxi lilhom tifsira konsistenti mar-rekwiziti tar-regoli superjuri li huma sugġetti għall-osservanza tagħhom (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-15 ta' Settembru 2016, Yanukovych vs Il-Kunsill, T-346/14, taht appell, EU:T:2016:497, punt 100).

65 Għaldaqstant, hija neċessarja interpretazzjoni ta' dawn il-kriterji generali konformement mar-rekwiziti tad-dritt primarju.

66 F'dan ir-rigward, għandu jiġi osservat li d-dritt għal-libertà tal-espressjoni jagħmel parti mid-dritt primarju. Fil-fatt, il-Karta, li għaliha l-Artikolu 6(1) TUE jirrikonoxxi l-istess valur ġuridiku bħat-Trattati, jipprevedi fl-Artikolu 11 tiegħu, li:

“1. Kulhadd għandu d-dritt għal-libertà ta' espressjoni. Din tinkludi l-libertà ta' opinjoni u l-libertà li wiehed jirċievi jew jagħti informazzjoni u ideat mingħajr indħil mill-awtorità pubblika u indipendentement mill-fruntieri.

2. Il-libertà u l-pluralizmu tal-mezzi tal-komunikazzjoni għandhom ikunu rrispettati.”

67 Dan id-dritt ma huwix assolut, peress li, skont l-Artikolu 52(1) tal-Karta:

“Kull limitazzjoni fl-eżerċizzju tad-drittijiet u tal-libertajiet rikonoxxuti minn din il-Karta għandha tkun prevista mil-liġi u għandha tirrispetta l-essenza ta' dawk id-drittijiet u l-libertajiet. Bla ħsara għall-prinċipju ta' proporzjonalità, jistgħu jsiru limitazzjonijiet f'dawk il-kazijiet biss fejn ikun meħtieġ u fejn ġenwinament jintlaħqu l-oġettivi ta' interess generali rikonoxxuti mill-Unjoni jew il-htieġa li jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet ta' oħrajn.”

68 Dispożizzjonijiet simili jinsabu fil-KEDB, imsemmija fl-Artikolu 6(3) tat-Trattat UE. Fil-fatt, l-Artikolu 10 tagħha jgħid kif ġej:

“1. Kulhadd għandu d-dritt għal-libertà ta' espressjoni. Dan id-dritt jinkludi l-libertà li jkollu opinjonijiet u li jirċievi u jagħti informazzjoni u ideat mingħajr indħil mill-awtorità pubblika u mingħajr ma jittiehed kont ta' fruntieri. [...]

2. L-eżerċizzju ta' dawn il-libertajiet, billi jgħib miegħu dmirijiet u responsabbiltajiet, jista' jkun sugġett għal dawk il-formalitajiet, kundizzjonijiet, restrizzjonijiet jew penali kifpreskritti b'liġi u li jkunu meħtieġa f'soċjetà demokratika, fl-interessi tas-sigurtà nazzjonali, integrità territorjali jew sigurtà pubblika, biex jiġi evitat id-dizordni jew l-egħmil ta' delitti, għall-protezzjoni tas-saħħa jew tal-morali, għall-protezzjoni tar-reputazzjoni jew drittijiet ta' haddiehor, biex jiġi evitat il-kxif ta' informazzjoni riċevuta b'sigriet, jew biex tiġi miżmuma l-awtorità u l-imparzjalità tal-ġudikatura.”

69 Skont il-ġurisprudenza, id-dritt għal-libertà tal-espressjoni ma jikkostiwixxix dritt assolut u, konsegwentement, jista' jkun sugġett għal limitazzjonijiet, taht il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 52(1) tal-Karta. B'hekk, sabiex jikkonforma mad-dritt tal-Unjoni, ksur tal-libertà tal-espressjoni u tal-midja għandu jissodisfa tliet kundizzjonijiet. L-ewwel nett, il-limitazzjoni inkwistjoni għandha tkun prevista mil-liġi. Fi kliem iehor, l-istituzzjoni tal-Unjoni li tadotta miżuri sabiex tirrestringi l-libertà ta' espressjoni ta' persuna għandu jkollha bażi legali għal dan l-iskop. It-tieni nett, il-limitazzjoni inkwistjoni għandha jkollha għan ta' interess generali, rikonoxxut bħala tali mill-Unjoni. It-tielet nett, il-limitazzjoni inkwistjoni ma għandhiex tkun eċċessiva (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-4 ta' Diċembru 2015, Sarafaz vs Il-Kunsill, T-273/13, mhux ippubblikata, EU:T:2015:939, punt 177 sa 182 u 184).

70 Dawn il-kundizzjonijiet jikkorrispondu, essenzjalment, għal dawk previsti mill-ġurisprudenza tal-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem (iktar 'il quddiem il-“Qorti EDB”) li, sabiex tiġi ggustifikata taht l-angolu tal-Artikolu 10(2) tal-KEDB, indħil fl-eżerċizzju tad-dritt għal-libertà tal-espressjoni għandu jkun “previst mil-liġi”, jirrigwarda wiehed jew iktar mill-għanijiet legittimi elenkati f'din

id-dispożizzjoni u jkun “meħtieġ f’soċjetà demokratika”, sabiex jintlahqu dan jew dawn il-miri (Qorti EDB, 15 ta’ Ottubru 2015, *Perinçek vs L-Isvizzera*, CEECHR:2015: 1015JUD002751008, punt 124). Minn dan isegwi li l-kriterju inkwistjoni għandu jiġi interpretat fis-sens li l-Kunsill seta’ jadotta miżuri restrittivi li jillimitaw il-libertà tal-espressjoni tar-rikorrent, sakemm tali limitazzjonijiet josservaw il-kundizzjonijiet, imfakkra iktar il fuq, li għandhom ikunu ssodisfatti sabiex din il-libertà tista’ tiġi legittimament ristretta.

71 Għaldaqstant għandu jiġi vverifikat jekk il-miżuri restrittivi li jikkoncernaw lir-rikorrent humiex previsti mil-liġi, għandhomx għan ta’ interess generali u ma humiex eċċessivi.

a) Dwar il-kundizzjoni li kwalunkwe restrizzjoni għal-libertà tal-espressjoni għandha tkun “prevista mil-liġi”

72 Rigward il-kwistjoni jekk il-miżuri restrittivi inkwistjoni kinux previsti mil-liġi, għandu jiġi rrilevat li dawn huma stabbiliti f’atti li b’mod partikolari jkollhom portata generali u li jstipulaw, l-ewwel nett, bażijiet legali ċari fid-dritt tal-Unjoni, jiġifieri l-Artikolu 29 TUE u l-Artikolu 215 TFUE u, it-tieni nett, motivazzjoni suffiċjenti fir-rigward kemm il-portata tagħhom u r-raġunijiet li jiġġustifikaw l-applikazzjoni tagħhom għar-rikorrent (ara l-punti 42 sa 51 iktar ’il fuq) (ara, b’analogija, is-sentenza tal-5 ta’ Novembru 2014, *Mayaleh vs Il-Kunsill*, T-307/12 u T-408/13, EU:T:2014:926, punt 176 u l-ġurisprudenza ċċitata). Madankollu, għandu jiġi stabbilit jekk ir-rikorrent setax raġonevolment jistenna li l-kriterju inkwistjoni, li jirreferi għall-kuncett ta’ “appoġġ attiv” jistax jiġi applikat għas-sitwazzjoni tiegħu, li kienet, bhala prinċipju, protetta mil-libertà tal-espressjoni.

73 F’dan ir-rigward, għalkemm huwa veru li l-atti kkontestati ma fihom ebda definizzjoni preċiża tal-kuncett ta’ “appoġġ attiv”, dan jista’ jinftiehem biss fis-sens li jirrigwarda persuni li, mingħajr ma jkunu huma stess responsabbli għall-azzjonijiet u l-politiki tal-gvern Russu li jiddestabilizzaw l-Ukraina u mingħajr ma jimplementaw huma stess dawn l-azzjonijiet jew politiki, jipprovdi appoġġ lil dawn il-politiki u azzjonijiet.

74 Barra minn hekk, għandu jiġi ppreċiżat li l-kriterju rilevanti ma jirrigwardax kull forma ta’ appoġġ lill-gvern Russu, iżda jirrigwarda l-forom ta’ appoġġ li, minhabba l-importanza kwantitattiva jew kwalitattiva tagħhom, jikkontribwixxu għall-insewiment ta’ azzjonijiet u ta’ politiki ta’ dan taa-aħħar li kiddestabilizzaw l-Ukraina. Interpretat, taht l-istharrig tal-qorti tal-Unjoni, fid-dawl tal-għan li jikkonsisti f’li ssir pressjoni fuq il-Gvern Russu sabiex jiġi mgieghel itemm l-imsemmija attivitajiet u politiki, il-kriterju rilevanti jiddefinixxi b’hekk b’mod oggettiv lil kategorija definita ta’ persuni u ta’ entitajiet li jistgħu jkunu s-sugġetti għal miżuri ta’ ffrizar ta’ fondi (ara, f’dan is-sens u b’analogija, is-sentenza tas-16 ta’ Lulju 2014, *National Iranian Oil Company vs Il-Kunsill*, T-578/12, mhux ippubblikata, EU:T:2014:678, punt 119).

75 Fl-interpretazzjoni ta’ dan il-kriterju, għandha ttiehed inkunsiderazzjoni il-ġurisprudenza tal-Qorti EDB li rrikonossiet l-impossibbiltà li tintlaħaq preċiżjoni assoluta fl-abbozzar tal-liġijiet, speċjalment f’oqsma fejn is-sitwazzjoni tvarja skont l-opinjonijiet prevalenti fis-soċjetà, u li tirrikonossi li l-htieġa li tiġi evitata r-rigidità u li tiġi adattata għat-tibdil fis-sitwazzjoni jimplika li hafna liġijiet qed jużaw formoli iktar jew inqas vagi u li l-interpretazzjoni u l-applikazzjoni tagħhom tiddependi mill-prattika. Ir-rekwizit li bih il-liġi għandha tiddefinixxi b’mod ċar ir-reati huwa ssodisfatt meta l-parti tista’ tkun jaf, mill-formulazzjoni tad-dispożizzjoni inkwistjoni, jekk meħtieġ bl-għajnuna ta’ interpretazzjoni mogħtija lill-qrati, liema atti u omissjonijiet jinvolvu r-responsabbiltà (ara, f’dan is-sens, Qorti EDB, 15 ta’ Ottubru 2015, *Perinçek vs L-Isvizzera*, CE:ECHR:2015:1015JUD002751008, punti 133 u 134).

76 Issa, fid-dawl tal-importanza tar-rwol li l-midja, speċjalment dawk fil-qasam awdjoviziv, għandhom fis-soċjetà kontemporanja (ara, f’dan is-sens, Qorti EDB, 17 ta’ Settembru 2009, *Manole et vs Moldova*, CE:ECHR:2009:0917JUD001393602, punt 97, u tas-16 ta’ Ġunju 2016, *Delfi vs L-Estonja*, CE:ECHR:2015: 0616JUD006456909, punt 134), kien prevedibbli li appoġġ qawwi tal-midja

għall-azzjonijiet u l-politiki tal-gvern Russu li jiddestabbilizza l-Ukraina, li jsir, b'mod partikolari waqt xandiriet popolari hafna, minn persuna mahtura b'digriet mill-President Putin bhala direttur ta' RS, aġenzija tal-aħbarijiet li r-rikorrent stess jiddeskrivi bhala "impriża unitarju" tal-Istat Russu, jista' jirrigwarda l-kriterju bbażat fuq il-kuncett ta' "appoġġ attiv" sakemm il-limitazzjonijiet fuq il-libertà tal-espressjoni li jirriżultgħu minnu jissodisfaw il-kundizzjonijiet l-oħra rikjesti sabiex din il-libertà tista' tkun legittimament ristretta.

77 Barra minn hekk, għandu jiġi rrilevat li, kuntrarjament għal dak li jsostni r-rikorrent, il-ġurisprudenza li tirriżulta mis-sentenza tat-23 ta' Settembru 2014, *Mikhalchanka vs Il-Kunsill* (T-196/11 u T-542/12, mhux ippubblikata, EU:T:2014:801), ma tippermettix li jiġi konkluż li l-kuncett ta' "appoġġ attiv" japplika għall-hidma ta' ġurnalist biss meta d-dikjarazzjonijiet ta' dan tal-aħhar ikollhom effett konkret. Fil-fatt, kif ġustament jirrimarka l-Kunsill, fl-imsemmija sentenza, il-Qorti Ġenerali ma ddeċidietx dwar il-libertà tal-espressjoni, iżda kkunsidrat li l-Kunsill ma kienx iproduċa l-prova li l-każ tar-rikorrent fil-kawża li kien wassal għal din is-sentenza kien kopert mill-kriterji ta' indikazzjoni previsti mill-atti li kienu inkwistjoni. Dawn il-kriterji jirrigwardaw b'mod partikolari l-persuni responsabbli għall-ksur tar-regoli elettorali internazzjonali li kienu affettwaw l-elezzjoni presidenzjali li saret fil-Bjelorussja fid-19 ta' Dicembru 2010 u daww responsabbli għal ksur gravi tad-drittijiet tal-bniedem jew għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika fl-imsemmi pajjiż. Huwa f'dawn iċ-ċirkustanzi li l-Qorti Ġenerali ddeċidiet li l-Kunsill ma kienx ikkomunika elementi tali li juru l-influenza, l-impatt konkret u speċjalment ir-responsabbiltà li seta' kellu r-rikorrent u, jekk xieraq, il-programm televiżiv li kien jippreżenta, fil-ksur tar-regoli elettorali internazzjonali u fir-repressjoni fuq is-soċjetà ċivili u fuq l-oppożizzjoni demokratika (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-23 ta' Settembru 2014; *Mikhalchanka vs Il-Kunsill*, T-196/11 u T-542/12, mhux ippubblikata, EU:T:2014:801, punti 7, 8, 15, 134 u 135).

78 Issa, f'dan il-każ, il-kriterju tal-"appoġġ attiv", applikat mill-Kunsill lir-rikorrent, huwa usa' minn daww, ibbażati fuq ir-responsabbiltà, inkwistjoni fil-kawża li wasslet għas-sentenza tat-23 ta' Settembru 2014, *Mikhalchanka vs Il-Kunsill* (T-196/11 u T-542/12, mhux ippubblikata, EU:T:2014:801). Għaldaqstant, ir-rikorrent ma huwiex fondat li jinvoka l-imsemmija sentenza insostenn tal-argument tagħha li l-Kunsill għandu juri l-effetti konkreti tad-dikjarazzjonijiet tiegħu.

79 F'dawn iċ-ċirkustanzi, għandu jitqies li r-rekwiżit li l-kundizzjoni li biha l-limitazzjonijiet fuq il-libertà tal-espressjoni għandhom jiġu previsti mil-liġi hija ssodisfatta f'dan il-każ

b) Fuq l-insewiment ta' għan ta' interess ġenerali

80 Rigward il-kundizzjoni dwar l-insewiment ta' għan ta' interess ġenerali, irrikonoxxuta bħal tali mil-Unjoni, għandu jiġi osservat li, bil-miżuri restrittivi adottati b'mod partikolari bl-applikazzjoni tal-kriterju inkwistjoni, il-Kunsill għandu l-għan li jagħmel pressjoni fuq l-awtoritajiet Russi sabiex dawn tal-aħhar itemmu l-azzjonijiet tagħhom u l-politiki tagħhom li jiddestabbilizzaw l-Ukraina, u dan jikkorrispondi għal wieħed mill-għanijiet tal-politika estera u ta' sigurtà komuni (PESK).

81 Fil-fatt, l-adozzjoni ta' miżuri restrittivi kontra b'mod partikolari l-persuni li jappoġġjaw b'mod attiv l-azzjonijiet u l-politiki tal-gvern Russu li jiddestabbilizzaw l-Ukraina tissodisfa l-għan, imsemmi fl-Artikolu 21(2)(ċ) TUE, li tippreserva l-paċi, tipprevjeni l-kunflitti u ssaħħaħ is-sigurtà internazzjonali, skont l-għanijiet u l-prinċipji tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti.

82 F'dan ir-rigward, għandu jiġi enfasizzat li, skont il-Kunsill, fis-27 ta' Marzu 2014, l-Assemblea Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti adottat ir-Riżoluzzjoni 68/262, intitolata "Integrità territorjali tal-Ukraina", li permezz tagħha hija fakkret l-obbligu li kellhom l-Istati kollha, skont l-Artikolu 2 tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti, li joqgħodu lura, fir-relazzjonijiet internazzjonali tagħhom, milli jirrikorru għat-theddid jew għall-użu tal-forza kontra l-integrità territorjali jew l-indipendenza politika ta' kull Stat u li jsolvu l-kontenzjuż internazzjonali tagħhom bl-użu ta' mezzi paċifiċi. Hija faħħret l-isforzi

mingħajr waqfien espressi b'mod partikolari minn organizzazzjonijiet internazzjonali u reġionali sabiex tittaffa s-sitwazzjoni li tirrigwarda l-Ukraina. Fid-dispożittiv ta' din ir-risoluzzjoni, l-Assemblea Ġenerali b'mod partikolari tenniet mill-ġdid l-importanza tas-sovranità, tal-indipendenza politika, tal-unità u tal-integrità territorjali tal-Ukraina ġewwa l-fruntieri tagħha internazzjonalment irrikonoxxuti u sejhet lill-partijiet kollha sabiex jipprovaw isolvu immedjatament, bl-użu ta' mezzi paċifiċi, is-sitwazzjoni li tirrigwarda l-Ukraina, sabiex juru trazzin, sabiex joqgħodu lura minn kull att unilaterali u minn kull diskors jaħraq li jista' jżid it-tensjoni u sabiex jippartecipaw b'mod sħiħ fl-isforzi internazzjonali ta' medjazzjoni.

- 83 Għaldaqstant, għandu jiġi konkluż li l-kundizzjoni dwar l-insewiment ta' għan ta' interess ġenerali huwa ssodisfatt f'dan il-każ.

c) Fuq in-natura mhux eċċessiva tal-miżuri restrittivi li jolqtu lir-rikorrent

- 84 Fir-rigward tal-kundizzjoni dwar in-natura mhux eċċessiva għal-limitazzjonijiet dwar il-libertà ta' espressjoni li jirriżultaw mill-miżuri restrittivi inkwistjoni, għandu jiġi rrilevat li din għandha żewġ komponenti: minn naħa, dawn il-limitazzjonijiet għandhom ikunu neċessarji u proporzjonati għall-għan maħsub, u, min-naħa l-oħra, is-sustanza ta' din il-libertà ma għandhiex tinkiser (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-4 ta' Diċembru 2015, *Sarafraz vs Il-Kunsill*, T-273/13, mhux ippubblikata, EU:T:2015:939, punt 184 u l-ġurisprudenza ċċitata).

Fuq in-natura neċessarja u proporzjonata tal-miżuri

- 85 Fl-ewwel lok, fir-rigward tan-natura neċessarja tal-limitazzjonijiet inkwistjoni, għandu jiġi kkonstatat li miżuri restrittivi alternattivi u inqas restrittivi, bħal sistema ta' awtorizzazzjoni minn qabel jew obbligu ta' ġustifikazzjoni posterjorment tal-użu tal-fondi mhallsa, ma jippermettux li jintlaħqu daqstant effettivament l-għanijiet intiżi, jiġifieri l-eżerċizzju ta' pressjoni fuq dawn il-persuni Russi responsabbli għat-tehid ta' deċizzjonijiet dwar is-sitwazzjoni fl-Ukraina, b'mod partikolari fid-dawl tal-possibiltà li jiġu evitati r-restrizzjonijiet imposti (ara, b'analogija, is-sentenza tat-12 ta' Marzu 2014, *Al Assad vs Il-Kunsill*, T-202/12, EU:T:2014:113, punt 117 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 86 Fit-tieni lok, fir-rigward tal-proporzjonalità tar-restrizzjonijiet inkwistjoni, ta' min ifakkar il-ġurisprudenza dwar il-prinċipju ta' proporzjonalità u l-limitazzjonijiet għal-libertà tal-espressjoni u sabiex jiġi ddeterminat kif dawn tal-aħħar jistgħu jiġu applikati għas-sitwazzjoni speċifika tar-rikorrent, kif jirriżultaw minn elementi li jinsabu fil-fajl tal-Kunsill.
- 87 Il-prinċipju ta' proporzjonalità, bħala prinċipju ġenerali tad-dritt tal-Unjoni, jeħtieġ li l-atti tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni ma jaqbzux il-limiti ta' dak li huwa xieraq u neċessarju sabiex jinkisbu l-għanijiet segwiti mil-legiżlazzjoni inkwistjoni. B'hekk, meta jkun hemm għażla bejn numru ta' miżuri xierqa, għandha tiġi adottata l-inqas waħda restrittiva u l-inkonvenjenti kkawżati ma għandhomx ikunu sproporzjonati meta mqabbla mal-għanijiet li għandhom jintlaħqu (ara s-sentenza tal-4 ta' Diċembru 2015, *Sarafraz vs Il-Kunsill*, T-273/13, mhux ippubblikata, EU:T:2015:939, punt 185 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 88 F'dan is-sens, il-ġurisprudenza tispeċifika li, fir-rigward tal-istharriġ ġudizzjarju tal-osservanza tal-prinċipju ta' proporzjonalità, għandha tiġi rrikonoxxuta setgħa diskrezzjonali wiesgħa lil-legiżlatur tal-Unjoni f'oqsma li min-naħa ta' dan tal-aħħar jinvolvu għażliet ta' natura politika, ekonomika u soċjali, u li fihom huwa mitlub iwettaq evalwazzjonijiet kumplessi. Għalhekk, hija biss in-natura manifestament mhux xierqa ta' miżura adottata f'dawn l-oqsma, meta pparagunata mal-għan li l-istituzzjoni kompetenti tixtieq tilhaq, li tista' taffettwa l-legalità ta' miżura bħal din (ara s-sentenza tat-28 ta' Novembru 2013, *Il-Kunsill vs Manufacturing Support & Procurement Kala Naft*, C-348/12 P, EU:C:2013:776, punt 120 u l-ġurisprudenza ċċitata).

- 89 Fir-rigward b'mod iktar preċiż tal-limitazzjonijiet għal-libertà tal-espressjoni, diversi prinċipji jistgħu jiġu identifikati fil-ġurisprudenza tal-Qorti EDB.
- 90 L-ewwel nett, din tal-aħħar irrilevat li l-libertà tal-espressjoni kienet tikkostitwixxi waħda mill-pedamenti essenzjali ta' soċjetà demokratika u waħda mill-kundizzjonijiet bażiċi għall-progress u l-iżvilupp tagħha u li hija kienet tipproteġi, fil-prinċipju, mhux biss l-"informazzjoni" jew "ideat" aċċettati favorevolment jew meqjusa bħala mhux offensivi, iżda wkoll dawk li kienu joffendu, jixxokkjaw jew iħassbu, u dan sabiex ikunu ggarantiti l-pluralizmu, it-tolleranza u l-moħħ miftuħ li mingħajrhom ma hemm l-ebda soċjetà demokratika. Din il-libertà hija, ċertament, sugġetta għal eċċezzjonijiet, iżda dawn huma interpretati b'mod strett, u l-ħtieġa li tiġi ristretta għandha tiġi stabbilita b'mod konvinċenti [Qorti EDB, 15 ta' Ottubru 2015, Perinçek vs L-Isvizzera, CE:ECHR:2015:1015JUD002751008, punt 196(i)].
- 91 It-tieni nett, il-Qorti EDB iddeċidiet li l-Artikolu 10(2) tal-KEDB ma jhallix ħafna lok għal restrizzjonijiet fuq il-libertà tal-espressjoni fil-qasam tad-diskors politiku jew ta' kwistjonijiet ta' interess generali. Fil-fatt, fil-prinċipju, id-dikjarazzjonijiet relatati ma' tali kwistjonijiet ta' interess pubbliku jeħtieġu protezzjoni qawwija, kuntrarjament għal dawk li jiddefendu jew jiġġustifikaw il-vjolenza, il-mibegħda, il-ksenofobija jew forom oħra ta' intolleranza, li ma humiex normalment protetti. Id-diskors politiku, min-natura tiegħu, huwa sors ta' kontroversji spis qawwija, iżda jibqa' madankollu fl-interess pubbliku, sakemm ma jaqbiżx il-limitu u jiddegenera f'sejha għall-vjolenza, għall-mibegħda jew għall-intolleranza (Qorti EDB, 15 ta' Ottubru 2015, Perinçek vs L-Isvizzera, CE:ECHR:2015:1015JUD002751008, punti 197, 230 u 231).
- 92 It-tielet nett, fir-rigward tan-natura "neċessarja" ta' limitazzjoni tal-libertà tal-espressjoni, il-Qorti EDB ikkunsidrat li dan jimplika bżonn soċjali imperattiv u li għandu jiġi eżaminat hemmx indhil fid-dawl tal-kawża kollha sabiex jiġi ddeterminat jekk kienx proporzjonat għall-għan legittimu segwit u jekk ir-raġunijiet mogħtija mill-awtoritajiet sabiex jiġġustifikaw jidhrux rilevanti u suffiċjenti [Qorti EDB, 15 ta' Ottubru 2015, Perinçek vs L-Isvizzera, CE:ECHR:2015:1015JUD002751008, punt 196(i) u (iii)].
- 93 Dawn il-prinċipji jikkostitwixxu, ċertament, elementi importanti li għandhom jittieħdu inkunsiderazzjoni f'dan il-każ. Madankollu, għandu jiġi rrilevat li dawn tal-aħħar huma applikabbli biss sa fejn huma rilevanti fil-kuntest ta' din il-kawża, li hija kkaratterizzata minn fatturi speċifiċi li jiddistingwuha minn dawk li permettwew lill-Qorti EDB tiżviluppa l-ġurisprudenza tagħha.
- 94 Fil-fatt, għandu jiġi enfasizzat li l-prinċipji li jirriżultaw mill-ġurisprudenza tal-Qorti EDB ġew stabbiliti fir-rigward ta' sitwazzjonijiet li fihom persuna li tkun għamlet dikjarazzjonijiet jew azzjonijiet meqjusa bħala inaċċettabbli minn Stat li aderixxa mal-KEDB s'f'posta fuqha minn dan l-Istat, miżuri ripressivi, spiss ta' natura kriminali, u invokat il-libertà tal-espressjoni bħala mezz ta' difiża kontra l-imsemmi Stat.
- 95 Madankollu, f'dan il-każ, ir-rikorrent huwa ċittadin Russu, residenti fir-Russja, li nħatar b'digriet tal-President Putin bħala kap tal-aġenzija tal-aħbarijiet RS, li hija "imrpiza unitarja" tal-Istat Russu.
- 96 Fl-eżerċizzju tal-funzjonijiet tiegħu ta' ġurnalist, li ma jistgħux jiġu separati minn dawk ta' direttur ta' RS, ir-rikorrent tkellem, ripetutament, fuq is-sitwazzjoni li l-gvern Russu ħoloq fl-Ukraina u, skont il-Kunsill, huwa ppreżenta l-avvenimenti li jikkonċernaw din is-sitwazzjoni f'dawl favorevoli għall-gvern Russu.
- 97 Huwa f'tali kuntest li l-rikorrent jinvoka d-dritt għal-libertà tal-espressjoni. Għaldaqstant ma huwiex il-każ li jibbaża fuq dan id-dritt bħala mezz ta' difiża kontra l-Istat Russu, iżda sabiex iħarsu kontra miżuri restrittivi, li għandhom natura konservatorja, u mhux kriminali, li l-Kunsill adotta sabiex iwieġeb għall-azzjonijiet u għall-politiki tal-gvern Russu li jiddestabilizzaw l-Ukraina. Issa, huwa

magħruf li dawn l-azzjonijiet u dawn il-politiki igawdu fir-Russja minn kopertura tal-midja wiesgħa ħafna u huma spiss ippreżentati, bħala propaganda, lill-poplu Russu bħala li huma totalment iġġustifikati.

- 98 B'mod partikolari, għandu jiġi osservat li, fit-13 ta' Frar 2014, il-Kulleġġ pubbliku Russu responsabbli mill-ilmenti dwar l-istampa (iktar 'il quddiem il-"kulleġġ Russu") adotta riżoluzzjoni fir-rigward tar-rikorrent wara lment dwar il-programm "Vesti Nedeli" (aħbarijiet tal-ġimgħa), ippreżentat mill-istess rikorrent. F'din l-okkażjoni, il-kulleġġ Russu kkunsidra li d-dikjarazzjonijiet magħmula mir-rikorrent matul il-programm Vesti Nedeli imxandar fit-8 ta' Diċembru 2013 taw lok għall-propaganda li ppreżentat l-avvenimenti li seħħew fit-30 ta' Novembru u l-1 ta' Diċembru 2013 fil-pjazza Maïdan ta' Kiev (l-Ukraina) b'mod preġudikat u kontra l-principji ta' responsabbiltà soċjali, ta' nuqqas ta' ħsara, ta' verità, ta' imparzjalità u ta' ġustizzja li huma imposti fuq il-ġurnalisti, u dan sabiex jimmanipulaw l-opinjoni pubblika Russa permezz ta' mezzi ta' miżinformazzjoni.
- 99 Ir-rikorrent ma jikkontestax li għamel id-dikjarazzjonijiet li fuqhom il-kulleġġ Russu ddecieda fir-riżoluzzjoni tiegħu, iżda sostna li l-propoganda hija protetta mil-libertà tal-espressjoni.
- 100 Barra minn hekk, għandu jiġi rrilevat li l-fatt li r-rikorrent wettaq attivitajiet ta' propaganda favur azzjonijiet u politiki tal-gvern Russu li jiddestabilizzaw l-Ukraina jirriżulta wkoll mid-deċizzjoni tan-Nacionālā elektronisko plašsaziņas līdzekļu padome (kunsill nazzjonali tal-midja elettronika tal-Latvja) tat-3 ta' April 2014 (iktar 'il quddiem id-"deċizzjoni Latvjana"), u mid-deċizzjoni tal-Lietuvos radijo ir televizijos komisija (kummissjoni Litwana tar-radju u tat-televiżjoni) tat-2 ta' April 2014, kif issanzjonata mill-Vilniaus apygardos administracinis teismas (qorti reġjonali amministrattiva ta' Vilnius, il-Litwanja) fis-7 ta' April 2014 (iktar 'il quddiem id-"deċizzjoni Litwana"), dwar is-sospensjoni, fil-pajjiżi rispettiv tagħhom, tax-xandir b'mod partikolari tax-xandiriet Vesti Nedeli li fihom ha sehem ir-rikorrent.
- 101 Skont ir-rikorrent, id-deċizzjonijiet Latviani u Litwani huma pożizzjonijiet unilaterali li fuqhom la huwa u lanqas RS ma setgħu jippronunzjaw rwieħhom, hekk li l-Kunsill ma setax jibbaża fuqhom.
- 102 Dwar dawn id-deċizzjonijiet, fl-ewwel lok, għandu jiġi osservat li l-Kunsill, fir-risposta bil-miktub tiegħu għal mistoqsija mill-Qorti Ġenerali, indika li dawn kienu formlament inkluzi fil-fajl amminsitrattiv fl-1 ta' Frar 2016.
- 103 B'hekk, għalkemm huwa ċar li dawn id-deċizzjonijiet kienu parti mill-provi li fuqhom kienu bbażati l-atti ta' Marzu 2016, is-sitwazzjoni fir-rigward tal-atti ta' Marzu 2015 u ta' Settembru 2015 hija differenti.
- 104 F'dan ir-rigward, ma tistax tiġi segwita t-tezi mressqa mill-Kunsill, li biha dan tal-aħhar kien jaf bil-kontenut tad-deċizzjonijiet Latviani u Litwani diġà fl-adozzjoni tal-atti ta' Marzu 2015, peress li dawn id-deċizzjonijiet kienu ppubblikati, inkluz bl-Ingliz, f'April u f'Ottubru 2014. Fil-fatt, ma jistax jiġi preżunt li l-Kunsill kien jaf bi kwalunkwe dokument relatat mar-rikorrent sepliċement minhabba li dan id-dokument kien pubbliku.
- 105 Fir-rigward tal-kontenut ta' dawn id-deċizzjonijiet, l-ewwel nett, għandu jiġi rrilevat li l-kunsill nazzjonali għall-medja elettronika tal-Latvja, abbażi ta; rapport redatt mill-pulizija Latvjana li kien ġie eżaminat mill-programmi xandiriet Vesti Nedeli, b'mod partikolari fit-2 u s-16 ta' Marzu 2014, li r-rikorrent ha sehem fihom, ikkunsidra li dawn il-programmi kienu jagħmlu parti mill-propaganda tal-gwerra li tiġġustifika l-intervent militari Russu fl-Ukraina u xebbhu d-difensuri tad-demokrazija fl-Ukraina għan-Nazisti, billi bagħtu l-messaġġ li, jekk dawn id-difensuri kienu fil-poter, huma kienu jirrepetu d-delitti mwettqa mill-Nazisti.

- 106 It-tieni nett, il-Vilniaus apygardos administracinis teismas (qorti amministrattiva reġjonali ta' Vilnius) approvat il-konkluzjoni tal-Kummissjoni Litwana tat-radju u tat-televiżjoni li tgħid li l-programm Vesti Nedeli tat-2 ta' Marzu 2014, li hija kienet eżaminat, kienet tteġġeg il-mibegħda bejn ir-Russi u l-Ukraini u ġġustifikat l-intervent militari Russu fl-Ukraina kif ukoll l-annessjoni għar-Russja ta' parti mit-territorju Ukrain.
- 107 Issa, tali konstatazzjonijiet, ġejjin minn awtoritajiet ta' żewġ Stati Membri li eżaminaw il-progamm inkwistjoni, jikkostitwixxu provi qawwija tal-fatt li r-rikorrent kien involut f'attivitajiet ta' propaganda favur azzjonijiet u politiki tal-gvern Russu li jiddestabilizzaw l-Ukraina.
- 108 Dan huwa iktar u iktar minnu li, quddiem il-Qorti Ġenerali, ir-rikorrent ma kkontestax il-konstatazzjonijiet misjuba fid-deċiżjonijiet Latviani u Litwani, iżda semplicement qajjem oġġezzjonijiet formali (ara l-punt 102 iktar 'il fuq).
- 109 F'dan ir-rigward, għandu jiġi osservat li ċ-ċirkustanzi invokati mir-rikorrent ma jaffettwax il-possibbiltà li kellu li jressaq, matul il-proċeduri quddiem il-Qorti Ġenerali, argumenti u provi li jikkontestaw l-fondatezza tal-konstatazzjonijiet li jinsabu fl-imsemmija deċiżjonijiet.
- 110 Barra minn hekk, għandu jiġi osservat li la r-rikorrent u lanqas RS ma kkontestaw id-deċiżjonijiet Latviani u Litwani quddiem il-qorti nazzjonali kompetenti, filwaqt li, għall-inqas fir-rigward tad-deċiżjoni Latvjana, mill-fajl jirriżulta li kienet sugġetta għal appell.
- 111 F'dawn iċ-ċirkustanzi, għandu jiġi konkluz li, meta bbaża fuq ir-risoluzzjoni tal-kulleġġ Russu u, fir-rigward tal-atti ta' Marzu 2016, ukoll fuq id-deċiżjonijiet Latviani u Litwani, il-Kunsill seta jqis li r-rikorrent kien għamel propaganda.
- 112 Issa, l-adozzjoni mill-Kunsill ta' miżuri restrittivi kontra r-rikorrent minhabba l-propaganda tagħha favur azzjonijiet u politiki tal-gvern Russu li jiddestabilizzaw l-Ukraina ma setgħux jitqiesu bħala restrizzjoni sproporzjonata fuq id-dritt tagħha għal-libertà tal-espressjoni.
- 113 Fil-fatt, jekk dan kien il-każ, il-Kunsill ma jkunx jista' jsegwi l-għan politiku tiegħu li jagħmel pressjoni fuq il-gvern Russu billi jindirizza miżuri restrittivi mhux biss lill-persuni li huma responsabbli għall-azzjonijiet jew il-politiki ta' dan il-gvern fir-rigward tal-Ukraina jew il-persuni li jimplementaw tali azzjonijiet jew politiki, iżda wkoll għall-persuni li jappoġġaw attivament lil dawn tal-aħħar.
- 114 Konformement mal-ġurisprudenza mfakkara fil-punt 75 iktar 'il fuq, il-kuncett ta' appoġġ attiv jirrigwarda l-forom ta' appoġġ li, minhabba l-importanza kwantitattiva jew kwalitattiva tagħhom, jikkontribwixxu għall-insegwiment ta' azzjonijiet u ta' politiki ta' dan tal-aħħar li jiddestabilizzaw l-Ukraina.
- 115 Dan il-kuncett ma huwiex limitat għall-appoġġ materjali, iżda jkopri wkoll l-appoġġ li jista' jagħti d-direttur ta' RS, li hija "impriza unitarja" tal-Istat Russu, mahtur mill-President ta' dan l-Istat, li għandu r-responsabbiltà aħharija tal-azzjonijiet u l-politiki li l-Kunsill jikkundanna u li jixtiequ jirrispondu għalihom billi jadotta l-miżuri restrittivi inkwistjoni.
- 116 F'dan ir-rigward, huwa ċertament veru li, meta tiġi evalwata l-proporzjonalità tal-miżuri restrittivi li jirrigwardaw ir-rikorrent, għandu jiġi eżaminat jekk dawn jiskoraggixxu l-ġurnalisti Russi milli jtkellmu liberament fuq kwistjonijiet politiċi ta' interess ġenerali, bħall-azzjonijiet u l-politiki tal-gvern Russu li jiddestabilizzaw l-Ukraina. Fil-fatt, tkun konsegwenza ta' ħsara għas-soċjetà kollha kemm hi (ara, f'dan is-sens, Qorti EDB, 17 ta' Diċembru 2004, Cumpana u Mazāre vs Ir-Rumanija, CE:ECHR:2004: 1217JUD003334896, punt 114).

- 117 Madankollu, dan ma jkunx il-każ hawnhekk, peress li s-sitwazzjoni tar-rikorrent għandha l-karatteristika speċifika, jew unika, li huwa jagħmel propaganda b'apport għall-azzjonijiet u l-politiki tal-gvern Russu li jiddestabbilizzaw l-Ukraina bl-użu tal-mezzi u s-setgħa li huma speċifiċi għad-direttur ta' RS, li huwa kiseb bis-saħħa ta' digriet tal-President Putin innifsu.
- 118 Issa, il-ġurnalisti oħra li jixtiequ jtkellmu, anke b'dikjarazzjonijiet li joffendu, jixxukjaw jew iħassbu (ara l-punt 90 iktar 'il fuq), fuq kwistjonijiet li jikkostitwixxu diskors politiku u li huma ta' interess ġenerali (ara l-punt 92 iktar 'il fuq), bħall-azzjonijiet jew il-politiki tal-gvern Russu li jiddestabbilizzaw l-Ukraina, ma jinsabux f'sitwazzjoni paragonabbli għal dik tar-rikorrent, li huwa biss huwa intitolat li jkun direttur ta' RS, minhabba għażla deliberata mill-President Putin.
- 119 Barra minn hekk, ma hemm l-isem ta' ebda ġurnalista ieħor fil-lista inkwistjoni u hija biss il-motivazzjoni dwar membru tal-awtoritajiet tal-hekk imsejja "Repubblika Popolari ta' Donetsk" li kienet tirrigwarda attivitajiet ta' propaganda.
- 120 Il-kunsiderazzjonijiet preċedenti huma suffiċjenti, meta tittiehed inkunsiderazzjoni wkoll is-setgħa wiesgħa ta' diskrezzjoni li l-Kunsill igawdi (ara l-punt 89 iktar 'il fuq), sabiex jistabbilixxi li l-limitazzjonijiet għad-dritt għal-libertà tal-espressjoni tar-rikorrent li l-miżuri restrittivi inkwistjoni jistgħu jikkawżaw huma neċessarji u ma humiex sproporzjonati, mingħajr ma jkun neċessarju li jiġi eżaminat jekk il-provi l-oħra li fuqhom il-Kummissjoni bbażat ruħha jurux li r-rikorrent hegġeg il-vjolenza jew għamel diskors ta' mibegħda.
- 121 Peress li l-limitazzjonijiet fuq il-libertà tal-espressjoni tar-rikorrent li l-miżuri restrittivi inkwistjoni jistgħu jikkawżaw lir-rikorrent huma neċessarji u proporzjonati għall-għan imfittex, għandha tiġi eżaminata l-kundizzjoni dwar l-assenza ta' ksur tas-sustanza ta' din il-libertà.
- Fuq l-assenza ta' ksur tas-sustanza tal-libertà tal-espressjoni tar-rikorrent
- 122 Rigward ir-reqwizit dwar l-assenza ta' ksur tas-sustanza tal-libertà ta' espressjoni tar-rikorrent, għandu jtifakkar li l-miżuri restrittivi inkwistjoni jipprevedu, minn naħa, li l-Istati Membri jieħdu l-miżuri meħtieġa sabiex jipprevjenu d-dħul jew it-transitu tiegħu fuq it-territorju tagħhom u, min-naħa l-oħra, l-iffriżar tal-fondi tiegħu u tar-riżorsi ekonomiċi tiegħu li jinsabu fl-Unjoni.
- 123 Issa, ir-rikorrent huwa ċittadin ta' Stat terz għall-Unjoni, il-Federazzjoni Russa, u jirrisjedi f'dan l-Istat, fejn jeżerċita l-attività professjonali tiegħu ta' direttur ta' RS. Għaldaqstant, il-miżuri restrittivi ma jiksrux is-sustanza tad-dritt tar-rikorrent li jeżerċita l-libertà tal-espressjoni b'mod partikolari fi hdan l-attività professjonali tiegħu fis-settur tal-midja fil-pajjiż fejn jgħix u jaħdem (ara, b'analogija, is-sentenza tal-4 ta' Diċembru 2015, Sarafraz vs Il-Kunsill, T-273/13, mhux ippubblikata, EU:T:2015:939, punt 190 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 124 Barra minn hekk, dawn il-miżuri għandhom natura temporanja u riversibbli. Fil-fatt mill-Artikolu 6 tad-Deċiżjoni 2014/145 jirrizulta li din tal-aħħar ikollha monitoraġġ kostanti u mill-Artikolu 14(4) tar-Regolament Nru 269/2014 li l-listi annessa magħha hija eżaminata f'intervalli regolari u mill-inqas kull tnax-il xahar.
- 125 Minn dan isegwi li l-miżuri restrittivi imposti fuq ir-rikorrent ma jiksrux il-kontenut essenzjali tal-libertà tal-espressjoni tiegħu.
- 126 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet kollha preċedenti, l-ewwel u t-tieni motiv għandhom jiġu miċhuda.

D – Fuq il-ħames motiv, ibbażat fuq il-fatt li l-kriterju inkwistjoni huwa inkompatibbli mad-dritt għal-libertà tal-espressjoni u għaldaqstant illegali, jekk jippermetti l-adozzjoni ta' miżuri restrittivi kontra l-gurnalisti jeżerċitaw dan id-dritt

- 127 Sussidjarjament, ir-rikorrent iqajjem eċċezzjoni ta' illegalità, skont l-Artikolu 277 TFUE, fir-rigward tal-kriterju inkwistjoni, fil-każ li jkun interpretat fis-sens li jippermetti lil jiġu adottati miżuri restrittivi kontra gurnalisti li esprimew opinjonijiet li l-Kummissjoni tqis diskutibbli. Dan il-kriterju, kif interpretat, huwa sproporzjonat u ma għandux bażi legali. Fir-replika, ir-rikorrent jippreċiża li l-Artikoli 29 TUE u 215 TFUE ma jippermettux l-adozzjoni ta' atti kuntrarji għad-dritt għal-libertà tal-espressjoni.
- 128 Fl-ewwel lok, il-Kunsill jeċċepixxi l-inammissibbiltà tal-motiv preżenti, li ma jissodisfax il-kundizzjonijiet previsti fl-Artikolu 76(d) tar-Regoli tal-Proċedura.
- 129 Fit-tieni lok, il-Kunsill jispjega li l-kriterju inkwistjoni jirrigwarda l-attivitajiet ta' propaganda u ta' diżinformazzjoni li jappoġġjaw b'mod attiv il-gvern Russu fir-rigward tad-destabilizzazzjoni tal-Ukraina u li tali kriterju ma humiex kuntrarju għal-libertà tal-espressjoni.
- 130 Mill-eżami tal-ewwel u t-tieni motiv jirriżulta li l-kriterju inkwistjoni għandu jiġi interpretat b'mod konformi mad-dritt primarju, li jinkludi d-dispożizzjonijiet li jipproteġu d-dritt għal-libertà tal-espressjoni (ara l-punti 65 sa 71 iktar 'il fuq).
- 131 Issa, ġie konkluż li l-kriterju inkwistjoni seta' ġie interpretat u applikat b'mod konformi mad-dritt primarju, inkluż id-dritt għal-libertà tal-espressjoni. Madankollu, ġie konkluż li l-applikazzjoni ta' dan il-kriterju li saret f'dan il-każ fil-każ tar-rikorrent ma tiksirx id-dritt tiegħu għal-libertà tal-espressjoni, peress li l-kundizzjonijiet legali previsti sabiex din il-libertà tiġi limitata ġew osservati mill-Kunsill.
- 132 F'dawn iċ-ċirkustanzi, dan il-motiv għandu jiġi miċhud, mingħajr il-ħtieġa li tingħata deċiżjoni fuq il-motiv ta' inammissibbiltà mqajjem mill-Kunsill.

E – Fuq it-tielet motiv, ibbażat fuq il-ksur tad-drittijiet tad-difiża u tad-dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva

- 133 Ir-rikorrent, wara li fakkar il-prinċipji tal-ġurisprudenza dwar ir-rispett għad-drittijiet tad-difiża fil-qasam ta' miżuri restrittivi, issostni li, għalkemm l-atti ta' Marzu 2015 kienu nżammu, u mhux imniżzla għall-ewwel darba, ismu fuq il-listi inkwistjoni, ma ġiex infurmat minn qabel dwar ir-raġunijiet għal din iż-żamma lanqas ma rċieva provi serji, kredibbli u konkreti li jstgħu jiġġustifikawha.
- 134 B'mod partikolari, l-ewwel nett, ir-rikorrent isostni li l-azzjonijiet ta' Marzu 2015 ġew adottati qabel ma l-Kunsill wieġeb għat-talba tiegħu għal aċċess għall-fajl li jinsab fl-ittra tal-4 ta' Frar 2015. B'hekk, huwa ma setax jiddeċiedi konxjament dwar l-intenzjoni tal-Kunsill li jzomm l-applikazzjoni tal-miżuri restrittivi fir-rigward tiegħu.
- 135 It-tieni nett, ir-rikorrent isostni li l-ittra tal-25 ta' Frar 2015 ma ġietx eżaminata bir-reqqa u b'imparzjalità.
- 136 Il-Kunsill, minbarra li jikkontesta l-mertu tal-argumenti tar-rikorrent dwar il-ksur tad-drittijiet tad-difiża, isostni li l-invokazzjoni minnu, biss fit-titolu ta' dan il-motiv, tal-ksur tad-dritt għal protezzjoni legali effettiva hija inammissibbli, sa fejn ma tkunx konformi mar-rekwiżiti minimi previsti fl-Artikolu 76(d) tar-Regoli ta' Proċedura.

- 137 Preliminarjament, hemm lok li tintlaq l-eċċezzjoni ta' inammissibbiltà mqajma mill-Kunsill, peress li r-rikorrent ma qajjem l-ebda argumenti li jirrigwardaw speċifikament il-ksur tad-dritt għal protezzjoni gudzizzarja effettiva.
- 138 Fil-fatt, għandu jifakkar li, skont l-Artikolu 76(d) tar-Regoli tal-Proċedura, li jikkoinċidi, essenzjalment, mal-Artikolu 44(1)(ċ) tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti Ġenerali tat-2 ta' Mejju 1991, ir-rikors għandu jinkludi sunt tal-motivi invokati. Barra minn hekk, skont ġurisprudenza stabbilita, din l-espożizzjoni għandha tkun ċara u preċiża biżżejjed sabiex tippermetti lill-parti konvenuta li ttipprepara d-difiża tagħha u lill-Qorti Ġenerali li tiddeċiedi fuq ir-rikors, jekk ikun hemm bżonn mingħajr ma tintalab informazzjoni oħra. Fil-fatt, sabiex rikors ikun ammissibbli, huwa meħtieġ li l-punti essenzjali ta' fatt u ta' liġi li fuqhom dan ikun ibbażat jirriżultaw, minn tal-inqas sommarjament, iżda b'mod koerenti u li jinftiehem, mill-kliem stess użat fir-rikors, u dan sabiex tiġi żgurata ċ-ċertezza legali u amministrazzjoni tajba tal-ġustizzja. Dejjem skont ġurisprudenza stabbilita, kull motiv li ma huwiex artikolat b'mod suffiċjenti fir-rikors promotur għandu jitqies li huwa inammissibbli. Rekwiżiti simili huma meħtieġa meta lment jiġi invokat insostenn ta' motiv. Dan il-għan ta' inammissibbiltà ta' ordni pubbliku għandu jitqajjem *ex officio* mill-qorti tal-Unjoni [ara, f'dan is-sens, is-sentenza ta-12 ta' Mejju 2016, L-Italja vs Il-Kummissjoni, T-384/14, EU:T:2016:298, punt 38 (mhux ippubblikata) u l-ġurisprudenza ċċitata].
- 139 Fir-rigward tal-għan dwar il-ksur tad-drittijiet tad-difiża, għandu jifakkar li d-dritt fundamentali li dwaru matul proċedura li tippreċedi l-adozzjoni ta' miżura restrittiva huwa espressament saċit fl-Artikolu 41(2)(a) tal-Karta (ara s-sentenza tal-5 ta' Novembru 2014, Mayaleh vs Il-Kunsill, T-307/12 u T-408/13, EU:T:2014:926, punt 102 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 140 F'dan il-kuntest, għandu jiġi osservat li l-Artikolu 3(2) u (3) tad-Deciżjoni 2014/145 u l-Artikolu 14(2) u (3) tar-Regolament Nru 269/2014 jipprevedu li l-Kunsill għandu jikkomunika d-deciżjoni tiegħu lill-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew l-organu kkonċernat, inklużi r-raġunijiet għall-iskrizzjoni tagħha fil-lista inkwistjoni, jew direttament, jekk l-indirizz tagħha jkun magħruf, jew permezz tal-pubblikazzjoni ta' avviż, fejn din għandha tingħata l-possibbiltà li tippreżenta osservazzjonijiet. Fejn jiġu ppreżentati osservazzjonijiet, jew provi sostanzjali godda, il-Kunsill għandu jerga' jeżamina d-deciżjoni tiegħu u jinforma lill-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew l-organu kkonċernat.
- 141 Barra minn hekk, għandu jiġi rrilevat, qabel kollox, li, skont it-tielet paragrafu tal-Artikolu 6 tad-Deciżjoni 2014/145, din hija suġġetta għal monitoraġġ kostanti. It-tieni nett, it-tieni paragrafu tal-Artikolu 6 ta' din id-deciżjoni, fil-verżjoni inizjali tagħha, kienet tipprevedi li hija applikabbli sas-17 ta' Settembru 2014, filwaqt li diversi estensjonijiet ġew deciżi minn atti sussegwenti. Fl-aħhar nett, l-Artikolu 14(4) tar-Regolament Nru 269/2014, il-lista annessa għalih għandha tiġi eżaminata mill-ġdid f'intervalli regolari u mill-inqas kull tnax-il xahar.
- 142 F'dan il-każ, ir-rikorrent la attakkat id-Deciżjoni ta' Implementazzjoni 2014/151 u lanqas ir-Regolament ta' Implementazzjoni Nru 284/2014, li permezz tagħhom il-Kunsill għamel l-ewwel inklużjoni ta' ismu (ara l-punt 3 iktar il fuq). Kif ammetta fit-twegiba bil-miktub għal mistoqsija tal-Qorti Ġenerali, l-ewwel reazzjoni tiegħu għall-adozzjoni ta' dawn l-atti kienet li jibgħat l-ittra tal-4 ta' Frar 2015, u dan minkejja li l-Kunsill, fit-22 ta' Marzu 2014, ippubblika wkoll avviż għall-attenzjoni tal-persuni suġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni 2014/145, implementata bid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/151, u bir-Regolament tal-Kunsill Nru 269/2014, implementat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni Nru 284/2014 (GU 2014, C 84, p. 3).
- 143 Dan l-avviż kien jindika, b'mod partikolari, li l-persuni u entitajiet ikkonċernati jistgħu jressqu talba quddiem il-Kunsill għal eżami mill-ġdid tad-deciżjoni li permezz tagħha isimhom kienu ġew inklużi fil-listi annessi mal-ewwel atti kkontestati, u billi jehmzu magħha dokumenti ġustifikattivi.
- 144 Minn dan isegwi li r-rikorrent stenna żmien twil qabel jitlob lill-Kunsill għall-aċċess għad-dokumenti li jikkonċernawh u l-eżami mill-ġdid tas-sitwazzjoni tiegħu.

- 145 Barra minn hekk, għandu jiġi rrilevat li, b'atti ta' Marzu 2015, l-isem tar-rikorrent inżamm fil-listi inkwistjoni bl-istess motivazzjoni bħal ta' qabel. F'dan ir-rigward, għandu jittfakkar li, għalkemm, skont il-ġurisprudenza, il-Kunsill ma kellux l-obbligu li jisma' lir-rikorrent qabel l-ewwel inkluzjoni ta' ismu, sabiex il-miżuri restrittivi li għalihom huwa sugġett igawdu minn effett ta' sorpriża (ara, f'dan is-sens u b'analogija, is-sentenza tal-5 ta' Novembru 2014, *Mayaleh vs Il-Kunsill*, T-307/12 u T-408/13, EU:T:2014:926, punti 110 sa 113 u l-ġurisprudenza ċċitata), bħala principju kellu l-obbligu li jisimgħu qabel ma jiddeċiedi li jzommu fil-listi inkwistjoni. Madankollu, id-dritt għal smiġh qabel l-adozzjoni ta' atti li jzommu fis-sehħ miżuri restrittivi fir-rigward ta' persuni diġà sugġetti għal dawn il-miżuri jirriżulta meta l-Kunsill jikkunsidra elementi godda kontra dawn il-persuni u mhux meta tali zamma fil-lista hija bbażata fuq l-istess raġunijiet bħal dawk li ġġustifikaw l-adozzjoni tal-att inizjali li jimponi l-miżuri restrittivi inkwistjoni (ara, b'analogija, is-sentenza tat-28 ta' Lulju 2016, *Tomana et vs Il-Kunsill u Il-Kummissjoni*, C-330/15 P, mhux ippubblikata, EU:C:2016:601, punt 67 u l-ġurisprudenza ċċitata; ara wkoll, f'dan is-sens u b'analogija, is-sentenza tas-7 ta' April 2016, *Central Bank of Iran vs Il-Kunsill*, C-266/15 P, EU:C:2016:208, punt 33).
- 146 Issa, f'dan il-każ, il-motivazzjoni li tirrigwarda r-rikorrent fl-atti kkontestati ma nbidlitx meta mqabbla ma' dik tal-atti li bihom giet deċiża l-ewwel inkluzjoni ta' ismu.
- 147 F'dawn iċ-ċirkustanzi, l-ewwel nett, il-Kunsill ma kellux l-obbligu li jisma' lir-rikorrent qabel ma jadotta l-atti kkontestati.
- 148 It-tieni nett, għandu jiġi rrilevat li, bl-ittra tat-13 ta' Frar 2015 (ara l-punt 10 iktar 'il fuq), il-Kunsill, fi kwalunkwe każ, stieden lir-rikorrent sabiex jikkummenta dwar l-estensjoni possibbli tal-miżuri restrittivi li jikkoncernawh.
- 149 Huwa ċertament veru li r-rikorrent, minkejja t-talba tiegħu tal-4 ta' Frar 2015, ma kienx kiseb l-aċċess għad-dokumenti li jiġġustifikaw l-inkluzjoni ta' ismu meta huwa ppreżenta l-osservazzjonijiet tiegħu bi tweġiba għall-istedina tal-Kunsill.
- 150 Madankollu, għandu jiġi osservat li, anki jekk wiehed jassumi li t-talba, għalkemm formalment ibbażata fuq ir-Regolament Nru 1049/2001, tista' titqies bħala li giet imressqa fil-kuntest tal-proċedura ta' eżami mill-ġdid skont id-dispożizzjonijiet imsemmija fil-punti 140 u 141 iktar 'il fuq u għaldaqstant tista' tkun rilevanti sabiex jiġi evalwat jekk id-drittijiet tad-difiża tar-rikorrent ikunux ġew sodisfatti f'dan il-każ, il-Kunsill ma jistax jiġi kkritikat li mhux qed jitratta ma' din it-talba f'terminu qasir ħafna, qabel ma jadotta l-atti ta' Marzu 2015, filwaqt li r-rikorrent kien stenna kwazi ħdax-il xahar sabiex iwieġeb għall-ewwel inkluzjoni ta' ismu u sabiex iressaq tali talba.
- 151 F'dan ir-rigward, hemm lok li jittfakkar li, meta tiġi kkomunikata informazzjoni biżżejjed preċiża, li tippermetti lill-persuna kkonċernata li tkun tista' tesprimi b'mod utli l-perspettiva tagħha dwar il-provi miżmuma kontriha mill-Kunsill, il-principju ta' rispett tad-drittijiet tad-difiża ma jimplikax li din l-istituzzjoni għandha l-obbligu li tagħti, b'mod spontanju, aċċess għad-dokumenti li jinsabu fil-fajl tagħha. Huwa biss fuq talba tal-parti kkonċernata li l-Kunsill huwa marbut jagħti aċċess għad-dokumenti amministrattivi u mhux kunfidenzjali kollha li jirrigwardaw il-miżura inkwistjoni (ara s-sentenza tal-14 ta' Ottubru 2009, *Bank Melli Iran vs Il-Kunsill*, T-390/08, EU:T:2009:401, punt 97 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 152 F'dan il-każ, peress li, kif ġie kkonstatat fil-kuntest tal-eżami tar-raba' motiv, il-motivazzjoni tal-atti kkontestati tikkonċerna lir-rikorrent, li tikkoinċidi ma' dik tal-atti li kienu jinkludu l-ewwel inkluzjoni ta' ismu, kienet suffiċjenti, il-Kunsill ma kienx obligat li jieħu l-inizjattiva sabiex tagħti lir-rikorrent l-aċċess għall-fajl jew li jistenna r-riżultat tad-talba li dan tal-aħħar kien finalment ressaq, qabel ma jiddeċiedi li jzomm ismu fil-listi kkonċernati. Ir-rikorrent kien jaf, fil-fatt, ferm qabel ma rċieva l-ittra tas-16 ta' Marzu 2015, li kien sugġett għal miżuri restrittivi minħabba l-attivajiet tiegħu ġurnalistiċi u ta' direttur ta' RS u kien jaf neċessarjament il-modalitajiet li skonthom kien eżercita dawn l-attivajiet.

153 It-tielet nett, u għall-finijiet ta' kompletezza, għandu jifakkar li, sabiex ksur tad-drittijiet tad-difiża jwassal għal annullament ta' att, hemm bżonn li, fl-assenza ta' din l-irregolarità, il-proċedura setgħet twassal għal riżultat differenti. F'dan il-każ, ir-rikorrent ma spjegax liema huma l-argumenti u l-elementi li seta' jsostni li kieku kien irċieva d-dokumenti inkwistjoni iktar kmieni jew wera li dawn l-argumenti u elementi setgħu wassluh fil-każ tiegħu għal riżultat differenti, jiġifieri n-nuqqas ta' tiġdid fir-rigward tiegħu tal-miżuri restrittivi inkwistjoni (ara, f'dan is-sens u b'analogija, is-sentenza tat-18 ta' Settembru 2014; Georgias *et vs* Il-Kunsill u Il-Kummissjoni T-168/12, EU:T:2014:781, punti 106 sa 108 u ġurisprudenza ċċitata hemmhekk). B'hekk, dan il-motiv ma jistax, fi kwalunkwe każ, iwassal għall-annullament tal-miżuri kkontestati.

154 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet preċedenti, dan il-motiv għandu jiġi miċhud.

155 Peress li l-motivi kollha invokati mir-rikorrent ġew miċhuda, ir-rikors għandu jiġi miċhud fl-intier tiegħu.

Fuq l-ispejjeż

156 Skont l-Artikolu 134(1) tar-Regoli tal-Proċedura, il-parti li ttitlef għandha tbatli l-ispejjeż, jekk dawn ikunu ntalbu. Peress li r-rikorrent tilef, hemm lok li huwa jiġi kkundannat għall-ispejjeż, kif mitlub mill-Kunsill.

Għal dawn il-motivi,

IL-QORTI ĠENERALI (Id-Disa' Awla),

taqta' u tiddeċiedi:

1) Ir-rikors huwa miċhud.

2) Dmitrii Konstantinovich Kiselev huwa kkundannat għall-ispejjeż.

Berardis

Tomljenović

Spielmann

Mogħtija f'qorti bil-miftuh fil-Lussemburgu, fil-15 ta' Ġunju 2017.

Firem

Werrej

Il-fatti li wasslu għall-kawża	2
Il-proċedura u t-talbiet tal-partijiet	3
Id-dritt	5
A – Fuq is-sitt motiv, ibbażat fuq il-ksur tal-ftehim ta' sħubija	5
B – Fuq ir-raba' motiv, ibbażat fuq il-ksur tal-obbligu ta' motivazzjoni	6
C – Fuq l-ewwel u t-tieni motivi, ibbażati fuq żball manifest ta' evalwazzjoni dwar l-applikazzjoni tal-kriterju inkwistjoni għas-sitwazzjoni tar-rikorrent u fuq ksur tad-dritt għal-libertà tal-espressjoni	8
1. Fuq l-estensjoni tal-istharrig ġudizzjarju	9
2. Fuq l-interpretazzjoni tal-kriterju inkwistjoni fid-dawl tad-dritt primarju, b'mod partikolari l-libertà tal-espressjoni	9
a) Dwar il-kundizzjoni li kwalunkwe restrizzjoni għal-libertà tal-espressjoni għandha tkun "prevista mil-liġi"	11
b) Fuq l-insewiment ta' għan ta' interess generali	12
c) Fuq in-natura mhux eċċessiva tal-miżuri restrittivi li jolqtu lir-rikorrent	13
Fuq in-natura neċessarja u proporzjonata tal-miżuri	13
Fuq l-assenza ta' ksur tas-sustanza tal-libertà tal-espressjoni tar-rikorrent	17
D – Fuq il-ħames motiv, ibbażat fuq il-fatt li l-kriterju inkwistjoni huwa inkompatibbli mad-dritt għal-libertà tal-espressjoni u għaldaqstant illegali, jekk jippermetti l-adozzjoni ta' miżuri restrittivi kontra l-ġurnalisti jeżerċitaw dan id-dritt	18
E – Fuq it-tielet motiv, ibbażat fuq il-ksur tad-drittijiet tad-difiża u tad-dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva	18
Fuq l-ispejjeż	21